

# Encore® Avtomatska razpršilna pištola za prašek za porcelan in emajl

Priročnik za izdelke za stranke  
Številka dokumenta 1612502sl-06

Izdano 25. 3.

Slovenian

**OPOMBA:** izvirni dokument je bil ustvarjen v angleščini. Prevodi so bili ustvarjeni z uporabo programske opreme na osnovi umetne inteligence, da bi bil na voljo v več jezikih. Prevodi z umetno inteligenco morda ne bodo v celoti zajeli vseh odtenkov izvirnega besedila. Za kritične informacije ali vprašanja glejte izvirno različico ali se obrnite na družbo Nordson Corporation.

**Za dele in tehnično podporo pokličite Center za podporo strankam za industrijske premazne sisteme na številko (800) 433-9319 ali se obrnite na lokalnega predstavnika družbe Nordson.**

Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.  
Najnovejšo različico [najdete na spletni strani](http://emanuals.nordson.com) <http://emanuals.nordson.com>.



# Kazalo vsebine

<b>Varnost</b> .....	<b>1</b>	<b>Odpravljanje težav</b> .....	<b>17</b>
Uvod .....	1	Splošna shema za odpravljanje težav .....	17
Usposobljeno osebje .....	1	Preskus upornosti napajalnika .....	20
Predvidena uporaba .....	1	Preskus odpornosti podpore elektrod .....	20
Predpisi in odobritve .....	1	Preizkusi neprekinjenosti kabla .....	21
Osebnostna varnost .....	2	Svežnji za sprejemnik pištole .....	21
Požarna varnost .....	2	Podaljševalni kabel za pištole .....	21
Ozemljitev .....	3	Standardni kabli za pištole .....	22
Ukrepanje v primeru okvare .....	3	<b>Popravlila</b> .....	<b>23</b>
Odstranjevanje .....	3	Priprava .....	23
<b>Opis</b> .....	<b>4</b>	Zamenjava cevi za prah .....	23
Specifikacije .....	5	Zamenjava napajalnika .....	24
Dimenzije in teže .....	5	Zamenjava napajalnika (nadaljevanje) .....	26
Nalepka s serijsko številko .....	5	Zamenjava podpornega tulca elektrod– Različica XD .....	27
<b>Namestitev</b> .....	<b>6</b>	Zamenjava podpornega tulca elektrod– Različica SD .....	28
Standardni komplet za montažo na palice .....	6	<b>Deli</b> .....	<b>29</b>
Opcijski sklopi za montažo na palice z zakrivljeno in fiksno puško .....	7	Razpršilna pištola .....	30
Priključki pištole .....	8	Sklopi za podporo elektrod .....	32
Namestitev izbirnega zbiralnika ionov .....	9	Sestav za podporo elektrod XD .....	32
Nastavitev palice zbiralnika ionov .....	10	SD Sklop za podporo elektrod– Opcija .....	32
Zamenjava stožčaste razpršilne šobe za ravno ali kotno razpršilno šobo .....	10	Kabli .....	33
<b>Delovanje</b> .....	<b>12</b>	Izbirne ravne in vogalne razpršilne šobe .....	33
Čiščenje stožčastih šob in deflektorjev .....	12	Standardna premična palica za pištole .....	34
Čiščenje ploščatih in vogalnih razpršilnih šob .....	14	Opcijska ročajna palica za pištole .....	35
<b>Vzdrževanje</b> .....	<b>15</b>	Opcijska fiksna palica za pištole .....	36
Dnevno vzdrževanje .....	15	Izbirni komplet za zbiranje ionov .....	37
Tedensko vzdrževanje .....	16		

## Kontaktirajte nas

Družba Nordson Corporation pozdravlja prošnje za informacije, pripombe in poizvedbe o svojih izdelkih. Splošne informacije o družbi Nordson lahko najdete na internetu na naslednjem naslovu:  
<http://www.nordson.com>.

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

## Obvestilo

To je publikacija družbe Nordson Corporation, ki je zaščitena z avtorskimi pravicami. Izvirni datum avtorskih pravic 08/18. Nobenega dela tega dokumenta ni dovoljeno fotokopirati, razmnoževati ali prevajati v drug jezik brez predhodnega pisnega soglasja družbe Nordson Corporation. Informacije v tej publikaciji se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

- Izvirni dokument -

## Blagovne znamke

Encore, Nordson in logotip Nordson so registrirane blagovne znamke družbe Nordson Corporation. Vse druge blagovne znamke so last njihovih lastnikov.





# Varnost

## Uvod

Preberite in upoštevajte ta varnostna navodila. Opozorila za posamezna opravila in opremo, opozorila in navodila so po potrebi vključena v dokumentacijo o opremi.

Poskrbite, da bo vsa dokumentacija o opremi, vključno s temi navodili, dostopna osebam, ki upravljajo ali servisirajo opremo.

## Usposobljeno osebje

Lastniki opreme so odgovorni, da zagotovijo, da opremo Nordson namešča, upravlja in servisira usposobljeno osebje. Usposobljeno osebje so tisti zaposleni ali pogodbeni izvajalci, ki so usposobljeni za varno izvajanje dodeljenih nalog. Seznanjeni so z vsemi ustreznimi varnostnimi pravili in predpisi ter so fizično sposobni opravljati dodeljene naloge.

## Predvidena uporaba

Uporaba opreme Nordson na načine, ki niso opisani v dokumentaciji, priloženi opremi, lahko povzroči poškodbe oseb ali materialno škodo.

Nekateri primeri nenamerne uporabe opreme vključujejo:

- uporaba nezdružljivih materialov
- nepooblaščen spremembe.
- odstranjevanje ali izogibanje varnostnim varovalom ali blokadam
- uporaba nezdružljivih ali poškodovanih delov
- uporaba neodobrene pomožne opreme
- uporaba opreme, ki presega največje nazivne vrednosti

## Predpisi in odobritve

Prepričajte se, da je vsa oprema ocenjena in odobrena za okolje, v katerem se uporablja. Vse odobritve, pridobljene za opremo Nordson, bodo razveljavljene, če ne boste upoštevali navodil za namestitve, delovanje in servisiranje.

Vse faze namestitve opreme morajo biti v skladu z vsemi zveznimi, državnimi in lokalnimi predpisi.

## Osebna varnost

Da bi preprečili poškodbe, upoštevajte naslednja navodila.

- Ne upravljajte ali servisirajte opreme, če niste usposobljeni.
- Ne upravljajte opreme, če varnostna varovala, vrata ali pokrovi niso poškodovani in če samodejne blokade ne delujejo pravilno. Ne obidite ali onemogočite varnostnih naprav.
- Ne približujte se premikajoči se opremi. Pred nastavljanjem ali servisiranjem premikajoče se opreme izklopite napajanje in počakajte, da se oprema popolnoma ustavi. Izključite napajanje in zavarujte opremo, da preprečite nepričakovano premikanje.
- Pred nastavljanjem ali servisiranjem sistemov ali sestavnih delov pod tlakom sprostite (izpustite) hidravlični in pnevmatski tlak. Pred servisiranjem električne opreme odklopite, zaklenite in označite stikala.
- Za vse uporabljene materiale pridobite in preberite varnostne liste (SDS). Upoštevajte navodila proizvajalca za varno ravnanje in uporabo materialov ter uporabljajte priporočene osebne zaščitne pripomočke.
- Za preprečevanje poškodb se zavedajte manj očitnih nevarnosti na delovnem mestu, ki jih pogosto ni mogoče popolnoma odpraviti, kot so vroče površine, ostri robovi, električni tokokrogi pod napetostjo in gibljivi deli, ki jih iz praktičnih razlogov ni mogoče ograditi ali drugače zaščititi.

Če se želite izogniti požaru ali eksploziji, upoštevajte ta navodila.

## Požarna varnost

- Ozemljite vso prevodno opremo. Uporabljajte samo ozemljene cevi za zrak in tekočine. Redno preverjajte naprave za ozemljitev opreme in obdelovancev. Upornost do ozemljitve ne sme presežati enega megohma.
- Če opazite statično iskrenje ali oblok, takoj izklopite vso opremo. Ne ponovno ne zaženite opreme, dokler ne ugotovite in odpravite vzroka.
- Ne kadite, ne varite, ne brusite in ne uporabljajte odprtega ognja tam, kjer se uporabljajo ali skladiščijo vnetljivi materiali. Materialov ne segrevajte na temperature, višje od tistih, ki jih priporoča proizvajalec. Prepričajte se, da naprave za nadzor in omejevanje toplote pravilno delujejo.
- Zagotovite ustrezno prezračevanje, da preprečite nevarne koncentracije hlapnih delcev ali hlapov. Za navodila glejte lokalne predpise ali varnostni list materiala.
- Med delom z vnetljivimi materiali ne odklapljajte električnih tokokrogov pod napetostjo. Najprej izklopite napajanje na odklopnem stikalu, da preprečite iskrenje.
- Vedite, kje se nahajajo gumbi za ustavitev v sili, zapiralni ventili in gasilni aparati. Če v kabini za brizganje nastane požar, takoj izklopite brizgalni sistem in izpušne ventilatorje.
- Pred nastavljanjem izklopite elektrostatično napajanje in ozemljite polnilni sistem, čiščenje ali popravilo elektrostatične opreme.
- Čistite, vzdržujte, preizkušajte in popravljajte opremo v skladu z navodili iz dokumentacije o opremi.
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki so namenjeni za uporabo z originalno opremo. Za informacije o delih in nasvete se obrnite na predstavnika družbe Nordson.

## Ozemljitev



**OPOZORILO:** Uporaba okvarjene elektrostatične opreme je nevarna in lahko povzroči električni udar, požar ali eksplozijo. Preverjanje upornosti naj bo del programa rednega vzdrževanja. Če prejmete celo rahel električni udar ali opazite statično iskrenje ali oblok, takoj izklopite vso električno ali elektrostatično opremo. Opreme ne zaženite znova, dokler ne ugotovite in odpravite težave.

Ozemljitev znotraj in okoli odprtih kabine mora biti skladna z zahtevami NFPA za nevarna mesta razreda II, oddelek 1 ali 2. Glej NFPA 33, NFPA 70 (NEC členi 500, 502 in 516) in NFPA 77, zadnje pogoje.

- Vsi električno prevodni predmeti na območjih škropljenja morajo biti električno povezani z zemljo z upornostjo največ 1 megohm, izmerjeno z instrumentom, ki na ocenjevani tokokrog priključi vsaj 500 voltov.
- Oprema, ki jo je treba ozemljiti, med drugim vključuje tla območja škropljenja, ploščadi za upravljavce, zalogovnike, nosilce za fotografska očesa in izpihovalne šobe. Osebe, ki dela na območju škropljenja, mora biti ozemljeno.
- Obstaja možnost vžiga zaradi nabitega človeškega telesa. Osebe, ki stoji na pobarvani površini, na primer na ploščadi za upravljavca, ali nosi neprevodne čevlje, ni ozemljeno. Osebe mora pri delu z elektrostatično opremo ali v njeni bližini nositi čevlje s prevodnim podplatom ali uporabljati ozemljitveni trak, da ohrani povezavo z zemljo.
- Operaterji morajo med upravljanjem ročnih elektrostatičnih brizgalnih pištol vzdrževati stik kože z ročajem pištole, da preprečijo udarce. Če je treba nositi rokavice, odrežite dlan ali prste, nosite električno prevodne rokavice ali nosite ozemljitveni trak, povezan z ročajem pištole ali drugo pravo ozemljitvijo.
- Izklopite elektrostatične napajalnike in ozemljite elektrode pištole, preden opravite nastavitve ali čiščenje pršilnih pištol.
- Po servisiranju opreme povežite vso odklopljeno opremo, ozemljitvene kable in žice.

## Ukrepanje v primeru okvare

Če pride do okvare sistema ali katere koli opreme v sistemu, sistem takoj izklopite. in izvedite naslednje korake:

- Odklopite in zaklenite električno napajanje sistema. Zaprite hidravlični in pnevmatski sistem. in sprostite tlake.
- Ugotovite vzrok okvare in ga odpravite, preden ponovno zaženete sistem.

## Odstranjevanje

Opremo in materiale, ki se uporabljajo pri delovanju in servisiranju, odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

## Opis

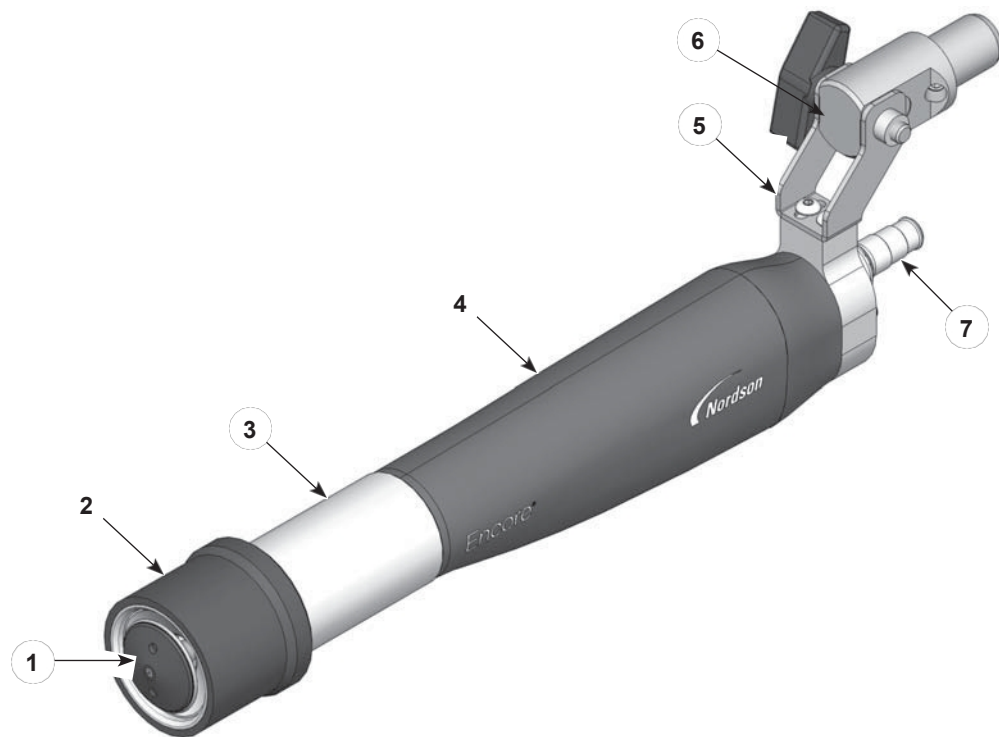
Avtomatska razpršilna pištola za prašne premaze iz porcelanskega emajla (PE) Encore elektrostatično polni in razpršuje prašne premaze iz porcelanskega emajla (frita).

Pištola je opremljena s 100 kV integriranim elektrostatičnim napajalnikom in zračnim izpiranjem elektrod, ki preprečuje nabiranje prahu na elektrodah. Pištoli imata ravno pot prahu, da se čim bolj zmanjša udarna fuzija.

Pištoli se uporabljata s sistemom Nordson Encore iControl System ali samodejnimi krmilniki Encore LT, ki zagotavljajo krmiljenje elektrostatične napetosti, zrak za izpiranje elektrod in zrak za črpanje prahu.

Pištoli sta priložena keramična stožčasta šoba in 38-milimetrski deflektor. Dodatna možnost: . oprema vključuje:

- 8, 12 in 16 metrov (26, 39 in 52 čevljev) krmilnih kablov.
- 4-metrski (13 čevljev) podaljševalni kabel
- 4 ft (121 cm) fiksni ali gibljivi nosilci za palice.
- komplet za zbiranje ionov.
- 4 in 6 mm ploščate razpršilne šobe.
- 4 in 6 mm vogalne razpršilne šobe.



Slika 1 Avtomatska razpršilna pištola za prašek PE Encore s stožčasto šobo

- |                                     |                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------|---------------------------|
| 1. Stožčasti deflektor              | 4. Ohišje pištole   | 6. Adapter za cev         |
| 2. Nastavljajnik stožčastega vzorca | 5. Montažni nosilec | 7. Adapter za cev za prah |
| 3. Matica šobe                      |                     |                           |

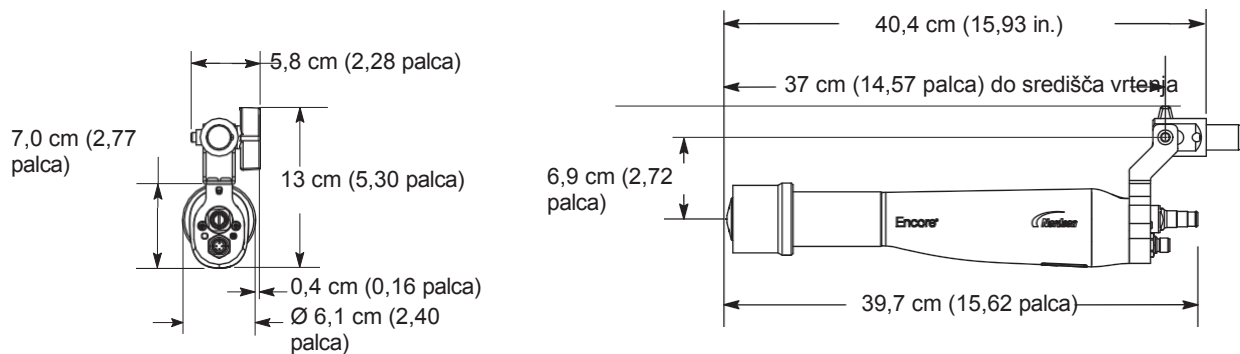
## Specifikacije

Vhodna zmogljivost	Izhodna nazivna vrednost
+/- 19 VAC, +/-1 A (konična vrednost)	100 KV, 100 µA

- Kakovost zraka: <math> < 5 \mu </math> delcev, rosišče <math> < 10 \text{ }^\circ\text{C}</math> (50 °F)
- Največja relativna vlažnost: 95 % brez kondenzacije
- Temperatura okolice: +15 do +40 °C (59-104 °F)
- Ta aplikator se uporablja s porcelanskimi emajli v prahu, ki so negorljivi.

## Dimenzije in teža

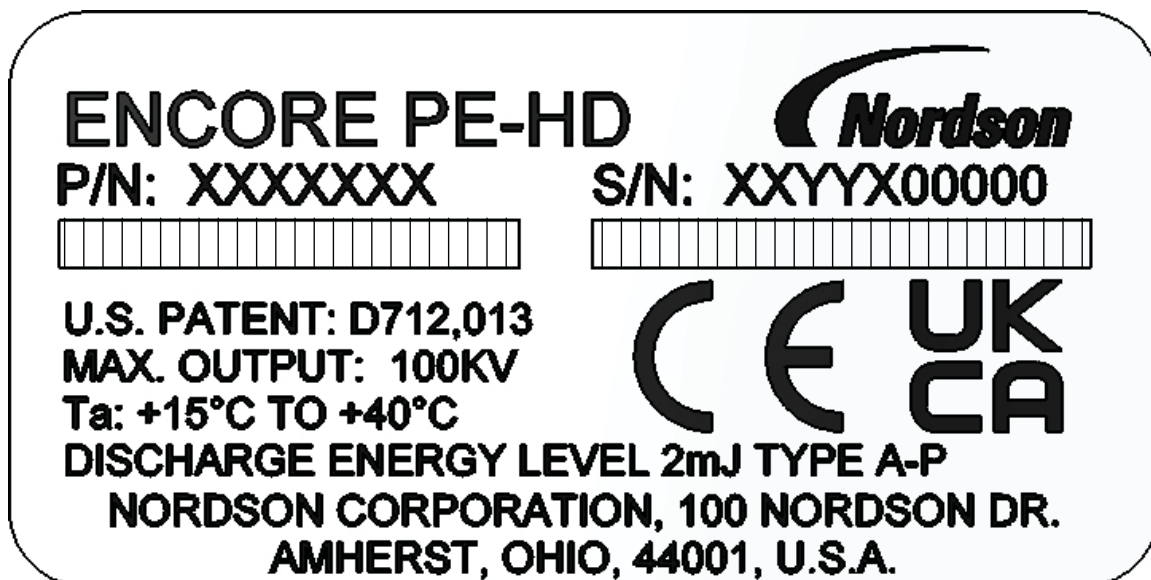
Pištola Encore PE za pritrditev na palico Teža: 897 gramov (1,98 lb)



Slika 2 Dimenzije in teža pištole (s stožčasto šobo)

## Nalepka s serijsko številko

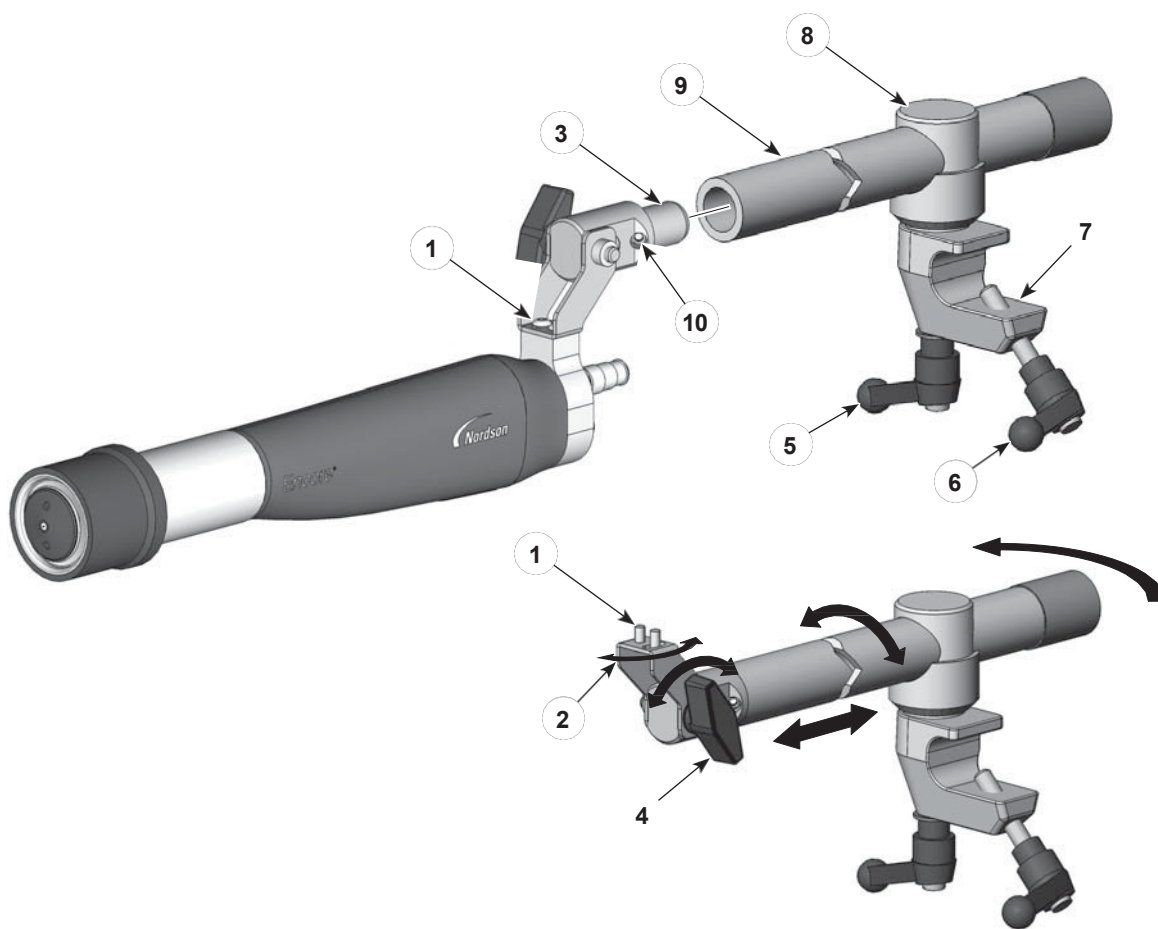
**OPOMBA:** Serijska številka pištole vsebuje kraj, leto in mesec izdelave. Serijska številka se začne z "AA10A". "AA" pomeni, da je bil izdelek izdelan v Amherstu v Ohio, "10" pa pomeni leto 2010. "A" pomeni mesec januar, "B" pomeni februar in tako naprej.



## Namestitev

### Standardni komplet za montažo na palice

1. Oglejte si sliko 3. Namestite cevni adapter (3) v konec nastavitvene palice (9) in ga pritrdite z zategovanjem nastavitvenega vijaka (10) s štirimilimetrskim šestilojem.
  - Če želite premikati konico pištole z ene strani na drugo, sprostite desni gumbni vijak (1).
  - Če želite konico pištole nagniti navzgor ali navzdol, sprostite gumb za nagibanje (4).
  - Za vrtenje nastavitvene palice ali premikanje nastavitvene palice naprej ali nazaj sprostite zaporni ročaj (5).
2. Objemko (7) namestite na 1-palčno pritrdilno palico in zategnite ročico za objemko (6).
3. Cev za prašek, 4 mm prozorno cev za izpiranje elektrod z zrakom in kabel pištole povežite skupaj in jih s trakovi Nordson Velcro pritrdite na nastavitveno palico. Priključite jih na pršilno pištolo, kot je prikazano na sliki 5.



Slika 3 Standardna Montaža pištole na palici

1. Vijaki z gumbom
2. Nosilec za nagib
3. Adapter za cev
4. Ročica za nagib

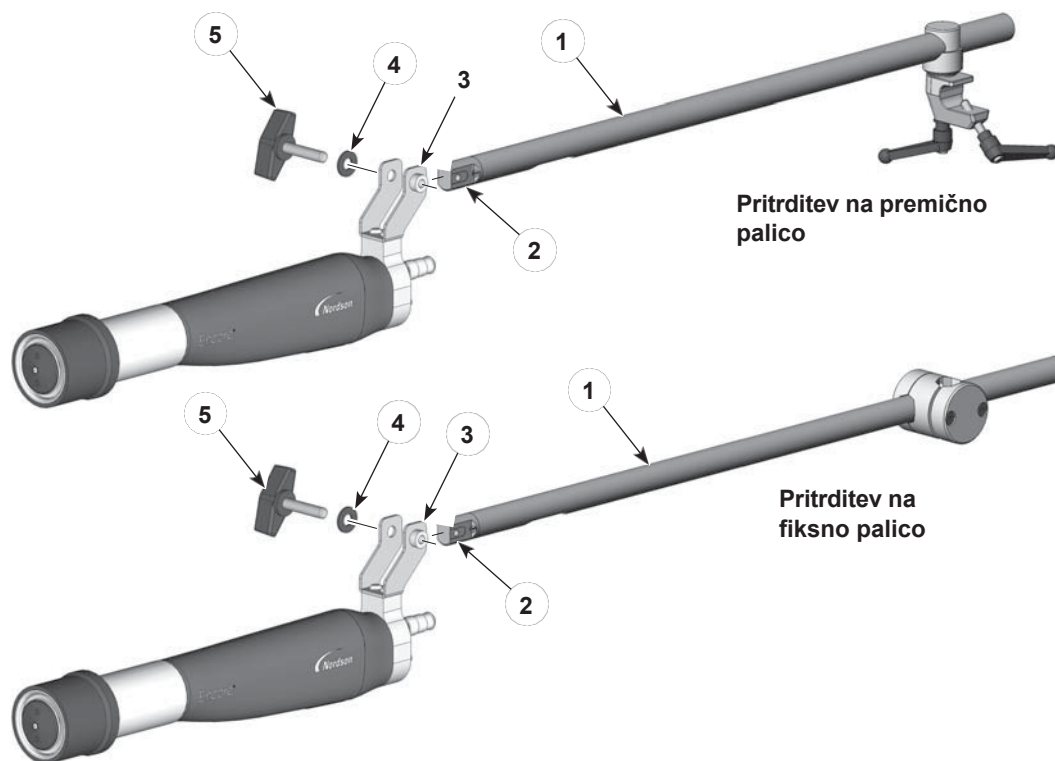
5. Zaklepni ročaj
6. Ročaj objemke
7. Prijemalo

8. Zaklepno telo
9. Nastavitvena palica
10. Nastavitveni vijak

## Izbirni sklopi za montažo na palici s sklepim in fiksnim orožjem

Glej sliko 4. Ti izbirni kompleti za montažo na palico imajo nastavitvene palice z velikim notranjim premerom (1), skozi katere je mogoče napeljati cev za prah, zračne cevi in kabel pištole. S temi kompleti ni mogoče uporabiti adapterja za cev (2), ki je priložen pršilni pištoli. Zamenjati ga je treba s cevnim nastavkom, ki je priložen tem kompletom.

1. Iz nosilca za pritrnitev pištole (3) izvijajte in odstranite gumb in podložko (5, 4).
2. Z nosilca za pritrnitev pištole odstranite standardni cevni adapter (ni prikazan).
3. Konec izbirnega adapterja cevi (2) potisnite v nosilec za montažo pištole in poravnajte luknjo na koncu adapterja cevi z luknjama v nosilcu za montažo pištole.
4. Skozi montažni nosilec namestite gumb in podložko ter ju zategnite.
5. Glej sliko 5. Potegnite (v naslednjem vrstnem redu) kabel pištole, 4-milimetrsko prozorno cev za izpiranje elektrod in cev za prah skozi končno montažno cev in iz izreza. Priključite jih na pršilno pištolo, kot je prikazano na sliki 5.



Slika 4 Izbirni kompleti za montažo pištole na palico

1. Nastavitvena palica
2. Adapter za cev

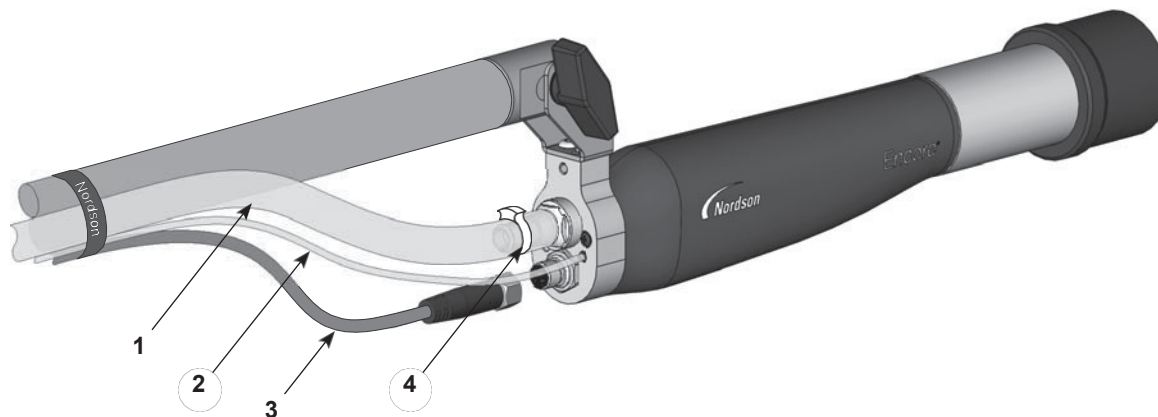
3. Nosilec za pritrnitev na palico
4. Pralni stroj

5. Ročica

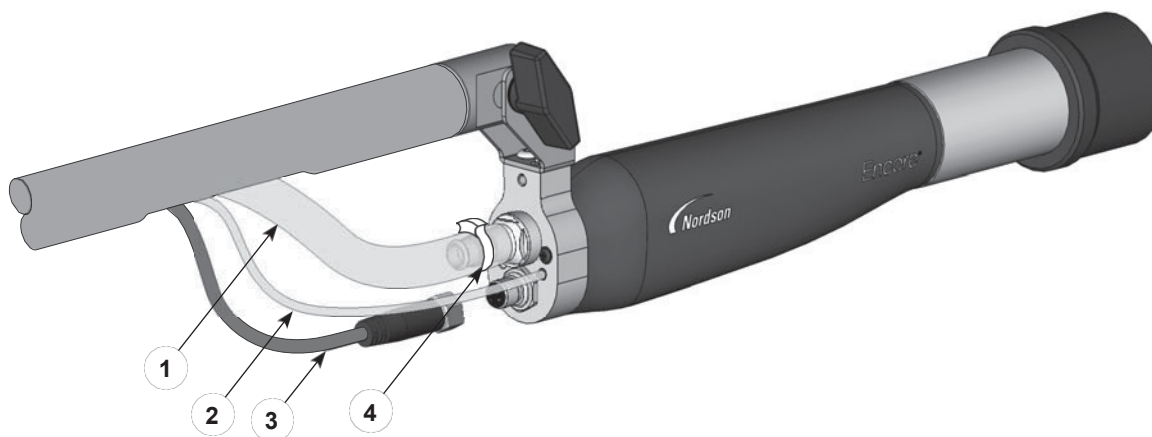
## Priključki pištole

1. Priključite cev za prah (1) na priključek za cev in jo pritrdite s cevno objemko (4).
2. Priključite 4-milimetrsko prozorno cev za izpiranje elektrod z zrakom (2) na priključek z vijakom.
3. Kabel pištole (3) priključite na vtičnico in trdno zategnite matico kabla.

### Standardni priključki za montažo na palico



### Opcijski priključki za pritrnitev na palico



Slika 5 Priključki pištole

1. Cev za prah

3. Kabel pištole

4. Cevna objemka

2. Cev za pranje elektrod z zrakom

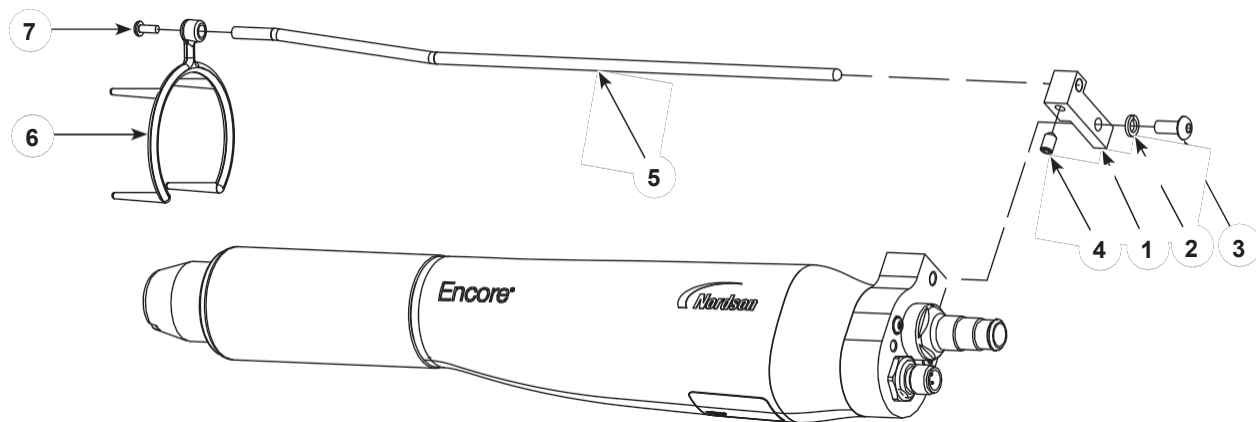
## Opcijska namestitvev zbiralnika ionov

Ionski zbiralnik zbira ione, ki jih oddaja polnilna elektroda pištole, namesto da bi se odlagali na del. S tem se zmanjša stopnja kopičenja naboja v prahu, ki se odlaga na del, kar lahko zmanjša napake v strjenem premazu, kot sta pinholing in pomarančna lupina, ter izboljša gladkost in videz strjenih prašnih premazov.

Po namestitvi ionskega zbiralnika nastavite položaj palice zbiralnika za najboljše rezultate, kot je opisano v poglavju *Nastavitev palice ionskega zbiralnika*.

1. Glejte sliko 6. Montažni blok (1) namestite na pištolo z varovalnim vložkom M5 in vijakom (2, 3).
2. Kolektorsko palico (5) vstavite v blok in jo pritrdite z nastavitvenim vijakom M5 x 8 (4), ki je vključen v komplet za ionski kolektor.
3. Večtočkovno konico (6) namestite na matico šobe in jo z vijakom M3 (7) pritrdite na zbiralno palico.

**OPOMBA:** Pred namestitvijo večtočkovne konice s stožčaste šobe odstranite tuljavo za nastavitev vzorca.



Slika 6 Namestitvev zbiralnika ionov - prikazana ploščata razpršilna šoba

## Nastavitev palice zbiralnika ionov

S tem postopkom poiščite optimalni položaj večtočkovne konice za uporabo.

- Če so konice ionskega zbiralnika preveč oddaljene od konice elektrode, ionski zbiralnik ne bo zbiral ionov in ne bo izboljšal videza strjenega premaza.
    - Če so konice ionskega zbiralnika preblizu konice elektrode, lahko delci prahu ne bodo učinkovito nabiti in učinkovitost prenosa prahu se lahko zmanjša.
1. Pred namestitvijo palice ionskega zbiralnika na pištolo premažite več delov. Upoštevajte tok ( $\mu\text{A}$ ), ki se prikaže na zaslonu nadzorne enote, ko prevlečete dele. Premaze utrdite.
  2. Na pištolo namestite komplet za zbiranje ionov.

## Zamenjava stožčaste razpršilne šobe s ploščato ali vogalno razpršilno šobo



**OPOZORILO:** Pred izvedbo tega postopka izklopite brizgalno pištolo in ozemljite elektrodo. pred začetkom postopka. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hud električni udar.



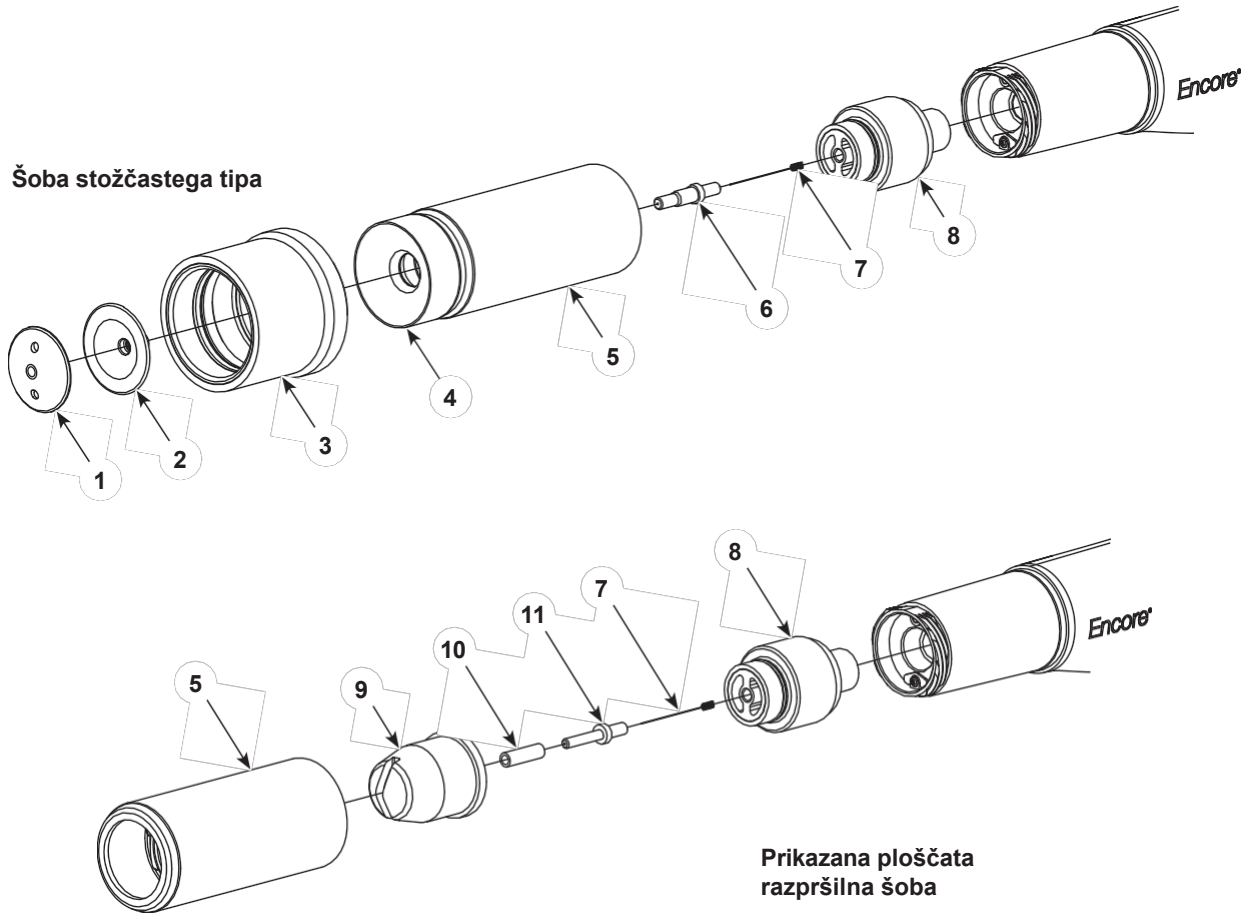
**POZOR:** Preden odstranite matico šobe s pršilne pištole, morate odstraniti pokrovček deflektorja (1) in deflektor (2). Če ju ne odstranite najprej, se lahko poškoduje nosilec elektrod (8) in ga bo morda treba zamenjati.

Oglejte si sliko 7. Zamenjava standardne stožčaste šobe s plosko ali vogalno šobo, je treba naročiti naslednje elemente:

- ustrezno šobo (9)
- novo matico šobe (5)
- komplet za držalo ploščate razpršilne elektrode (elementi 7, 10 in 11).

Dodatne šobe, matico šobe in komplet držala elektrode najdete v poglavju *Deli* v tem priročniku.

1. S prstom držite deflektor (2), da se ne obrne, medtem ko odvijate pokrovček deflektorja (1).
2. Deflektor (2) povlecite s stožčastega elektrodnega držala (6).
3. Odvijte matico šobe (5) in jo skupaj z nastavitvenim tulcem (3) in stožčasto šobo (4) odstranite iz pršilne pištole.
4. S pršilne pištole odstranite sklop nosilca elektrod (6, 7 in 8). S stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom očistite sklop. Preglejte, ali so se obrabile in poškodovale. Glejte poglavje Zamenjava podpornega sklopa elektrod v poglavju Popravila v tem priročniku.
5. Odvijte stožčasto držalo elektrode (6) s podpornega elementa elektrode (8).
6. Namestite poliuretanski obrabni rokav (10) z notranjim premerom 6 mm in dolžino 20 mm na konec elektrodnega držala.  
ploščatega elektrodnega držala (11).
7. Novo elektrodo (7) vstavite v ploščato držalo elektrode (11).
8. Držalo ploščate elektrode privijte v nosilec elektrode. Namestite nosilec elektrode (7, 8, 10 in 11) v brizgalno pištolo.
9. Namestite plosko razpršilno ali kotno razpršilno šobo (9) na nosilec elektrod (8), nato namestite novo matico šobe na pršilno pištolo.



Slika 7 Zamenjava stožčaste razpršilne šobe z ravno ali kotno razpršilno šobo (prikazano z ravno razpršilno šobo)

- |  |  |                                |
|--|--|--------------------------------|
| 1. Odbojni pokrovček                       | 5. Matica šobe                           | 9. Ploska razpršilna šoba      |
| 2. Deflektor                               | 6. Držalo za stožčasto elektrodo         | 10. Obrabni vložek             |
| 3. Nastavitveni rokav za nastavitev vzorca | 7. Elektroda                             | 11. Nosilec ploščate elektrode |
| 4. Stožčasta šoba                          | 8. Sklop nosilca elektrode (XD Prikazan) |                                |

## Delovanje



**OPOZORILO:** Naslednja opravila lahko opravlja le usposobljeno osebje. Upoštevajte varnostna navodila v tem dokumentu in vsej drugi povezani dokumentaciji.



**OPOZORILO:** Ta oprema je lahko nevarna, če se ne uporablja v skladu s pravili iz tega priročnika.

Samodejni in ročni nadzor elektrostatičnega izhoda, pretoka zraka za pranje in pretoka zraka črpalke zagotavljata sistem iControl družbe Nordson ali samodejni krmilniki Encore LT. za sprožitev in pozicioniranje pršilne pištole skrbi sistem iControl, krmilnik Nordson Axis Controller ali PLC, ki ga zagotovi družba Nordson ali stranka. Informacije in navodila za programiranje so na voljo v priročniku krmilnika.

## Čiščenje stožčastih šob in deflektorjev



**OPOZORILO:** Izklopite brizgalno pištolo in ozemljite elektrodo, preden začnete izvajati to pred začetkom postopka. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hud električni udar.



**OPOZORILO:** Pred izvedbo tega postopka sprostite sprožilec brizgalne pištole, uspavajte krmilnik in ozemljite elektrodo. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hud električni udar.



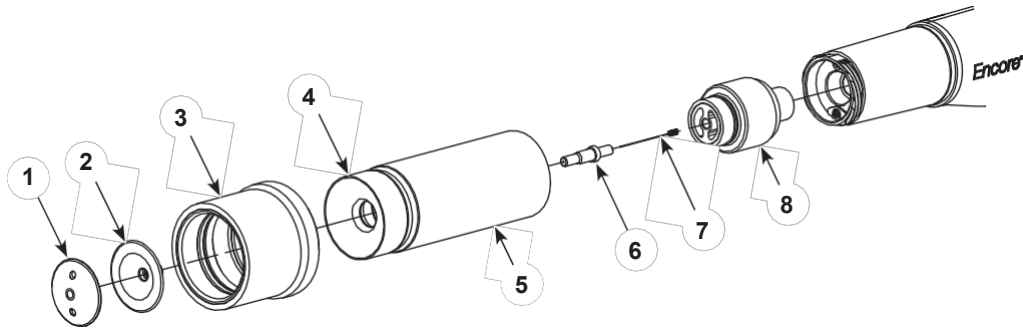
**OPOZORILO:** Izpraznite razpršilno pištolo in pritisnite gumb Enable/Disable, da krmilnik preklopite v stanje mirovanja in preprečite nenamerno sprožitev razpršilne pištole.



**POZOR:** Preden odstranite matico šobe s pršilne pištole, morate odstraniti pokrovček deflektorja (1) in deflektor (2). Če ju najprej ne odstranite, se lahko poškoduje nosilec elektrod (8) in ga bo morda treba zamenjati.

1. Glejte sliko 8. Držite deflektor (2) s prstom, medtem ko odvijate pokrovček deflektorja (1). Deflektor (2) previdno izvlecite s stožčaste nosilca elektrod (6).
2. Odvijte matico šobe (5) v nasprotni smeri urinega kazalca in odstranite matico, stožčasto šobo (4) in tuljavo vzorca (3) s pršilne pištole.
3. S pršilne pištole odstranite sklop elektrodne podpore (6, 7 in 8). S stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom očistite sklop. Preverite, ali je sklop obrabljen ali poškodovan. Oglejte si navodila za *zamenjavo sklopa podpore elektrod* v poglavju *Popravila* v tem priročniku.
4. Vse dele očistite s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom. Preglejte vse dele in zamenjajte vse, ki so obrabljeni ali poškodovani.
5. Preglejte nosilec elektrod (6). Če je nosilec elektrode obrabljen ali poškodovan, ga odvijajte z nosilca elektrode (8) in nato odstranite elektrodo (7). Namestite elektrodo v novo držalo, nato pa držalo privijete v nosilec elektrode. Namestite sklop nosilca elektrod (6, 7 in 8) v brizgalno pištolo.
6. Na pršilno pištolo privijte matico šobe.
7. Deflektor namestite na držalo elektrode. Ne upogibajte konca elektrode.
8. Tesno privijte pokrovček deflektorja na držalo elektrode.

**OPOMBA:** Pritisnite gumb Enable/Disable, da prebudite krmilnik in nadaljujete z delovanjem.



Slika 8 Čiščenje stožčaste šobe

- |                          |                                   |  |
|--------------------------|-----------------------------------|--|
| 1. Pokrovček deflektorja | 4. Stožčasta šoba                 | 7. Elektroda                             |
| 2. Deflektor             | 5. Matica šobe                    | 8. Sklop nosilca elektrode (XD prikazan) |
| 3. Obloga vzorca         | 6. Držalo elektrode (glej opombo) |  |

**OPOMBA:** Nosilec elektrod, ki se uporablja s stožčasto razpršilno šobo, ni zamenljiv z ravnimi/ogli razpršilnimi šobami.

## Čiščenje ravnih in kotnih razpršilnih šob



**OPOZORILO:** Pred izvedbo tega postopka sprostite sprožilec pršilne pištole, uspavajte krmilnik in ozemljite elektrodo. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hud električni udar.



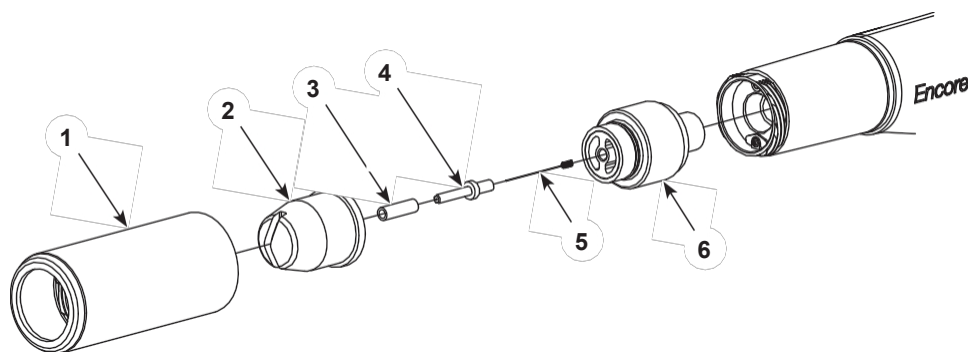
**OPOZORILO:** Izklopite pršilno pištolo in ozemljite elektrodo, preden izvedete ta postopek. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudega električnega udara.



**OPOZORILO:** Izpraznite razpršilno pištolo in pritisnite gumb Enable/Disable, da krmilnik preklopite v stanje mirovanja in preprečite naključno sprožitev razpršilne pištole.

1. Oglejte si sliko 9. Odvijte matico šobe (1) v smeri urinega kazalca
2. Matico šobe (1) in šobo (2) povlecite s pršilne pištole. Odstranite šobo z matice in obe očistite z nizkotlačnim stisnjenim zrakom in čistimi krpami. Če sta obrabljeni ali poškodovani, ju zamenjajte.
3. S pršilne pištole odstranite podporni sklop elektrod (3, 4, 5 in 6). S stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom očistite sklop. Preglejte sklop in ga zamenjajte če je obrabljen ali poškodovan. Glejte poglavje *Zamenjava podpornega sklopa elektrod* v tem priročniku v razdelku o *popravilih*.
4. Preglejte obrabni tulec (3) in nosilec elektrod (4). Če sta obrabljena ali poškodovana, ju zamenjajte s kompletom držala elektrod za plosko pršenje.
  - a. Odvijte nosilec elektrode in tulec s sklopa nosilca elektrode (6).
  - b. Na novo držalo elektrode (4) namestite nov tulec (3).
  - c. V novo držalo namestite elektrodo (5), nato pa držalo privijete v podporni sklop elektrod (6).
5. Namestite podporni sklop elektrod nazaj v brizgalno pištolo.
6. Namestite šobo (2) na nosilec elektrode (4), nato privijte matico šobe (1) na v smeri urinega kazalca, dokler ne zategnete s prstom.

**OPOMBA:** Pritisnite gumb Enable/Disable, da prebudite krmilnik in nadaljujete z delovanjem.



Slika 9 Čiščenje ravne/oglate razpršilne šobe

- |                          |                                     |  |
|--------------------------|-------------------------------------|--|
| 1. Matica šobe           | 3. Obrabni tulec                    | 5. Elektroda                             |
| 2. Ravna razpršilna šoba | 4. Nosilec elektrod (glejte opombo) | 6. Sklop nosilca elektrode (XD prikazan) |

**OPOMBA:** Nosilec elektrod, ki se uporablja s šobo za plosko/oglate pršenje, ni zamenljiv s šobo za stožčasto pršenje.

## Vzdrževanje



**OPOZORILO:** Pred izvajanjem naslednjih opravil izklopite elektrostatično napetost in ozemljite elektrodo pištole. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hud električni udar.

## Dnevno vzdrževanje

**OPOMBA:** Odvisno od vaše uporabe tega postopka morda ne bo treba izvajati vsak dan. Če redno izvajate spremembe barve s centrom za dovajanje prahu, se brizgalna pištola notranje očisti ob vsaki spremembi barve. V tem primeru ta postopek izvedite vsake 2-3 dni.

1. Razpršilni pištoli očistite in ju nato izklopite.
2. Od črpalke za prah odklopite cev za prah. Iz cevi za prašek in razpršilne pištole izpihajte preostali prah z nizkotlačno zračno pištolo, ki jo je odobrila agencija OSHA. Nikoli ne pihajte zraka skozi cev za prah iz pršilne pištole v črpalko za prah.
3. Glej sliko 7. S pištole odstranite šobo:

Odvijte pokrovček deflektorja (1) in nato odstranite deflektor (2). Odvijte matico šobe (4) in jo skupaj s šobo in vzorčnim tulcem (3) odstranite iz pištole.

**Ravna ali kotna razpršilna šoba:** Odvijte matico šobe (4) in jo skupaj s šobo (8) odstranite iz pištole.

4. Iz pištole izvlecite nosilec elektrod (7).
5. Odklopite cev za prah iz pištole.
6. Iz pištole izpihujte iz priključka cevi za prah proti sprednjemu delu.
7. Če uporabljate stožčasto šobo, potegnite tuljavo vzorca (3) z matice šobe in šobe. Vse odstranjene dele očistite z nizkotlačno puško za izpihovanje. Dele obrišite s čisto, suho krpo.
8. Preverite, ali so keramične šobe, vzorčni tulec ter nosilec in držalo elektrod obrabljeni. Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
9. Preverite obrabo adapterja za cev in cevi za prah v pištoli ter jo zamenjajte, če je obrabljena ali poškodovana.
10. Ponovno sestavite pištolo in jo vrnite v uporabo.

## **Tedensko vzdrževanje**

Upornost napajalnika in sklopa elektrodne podpore preverite z megohm metrom, kot je opisano v postopkih za odpravljanje težav.

Če vrednosti upornosti ne spadajo v določena območja, zamenjajte napajalnik, upor za podporo elektrodam ali oboje. Za več informacij glejte poglavje *Preverjanje kontinuitete in upornosti* v razdelku *Odpravljanje težav*.

## Odpravljanje težav



**OPOZORILO:** Naslednje naloge lahko opravlja le usposobljeno osebje. Upoštevajte varnostna navodila v tem dokumentu in vsej drugi povezani dokumentaciji.

Ti postopki za odpravljanje težav zajemajo le najpogostejše težave. Za težave, povezane z upravljanjem, glejte Priročnik za strojno opremo Encore iControl. Če težave ne morete rešiti z informacijami iz teh priročnikov, se za pomoč obrnite na lokalnega predstavnika družbe Nordson.

**OPOMBA:** Moduli iFlow se v krmilniku iControl uporabljajo za nadzor pretoka zraka v črpalki. Oglejte si za težave, povezane z moduli iFlow, glejte priročnike za krmilnik iControl.

### Splošna shema za odpravljanje težav

Težava	Možni vzrok	Popravljalni ukrep
<b>1. Neenakomeren vzorec, neenakomeren ali neustrezen pretok prahu</b>	Zamašitev v razpršilni pištoli, cevi za prah ali črpalki	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izpraznite pršilno pištolo. Odstranite šobo in nosilec elektrod ter ju očistite.</li> <li>2. Odklopite cev za prašek iz pršilne pištote in izpihajte cev za prašek z zračno pištolo.</li> <li>3. Od črpalke in razpršilne pištote odklopite cev za prah ter izpihajte cev. Če je cev zamašena s prahom, jo zamenjajte.</li> <li>4. Črpalko razstavite in očistite.</li> </ol>
	Šoba, deflektor ali nosilec elektrod so obrabljeni, kar vpliva na vzorec	<p>Odstranite, očistite in preglejte šobo, deflektor in elektrodo. in podporo za elektrode. Po potrebi zamenjajte obrabljene dele.</p> <p>Če je težava prekomerna obraba, zmanjšajte pretok in razprševanje zraka.</p>
	Vlažen prah	Preverite dovod prahu, zračne filtre in sušilnik. Zamenjajte če je prašek onesnažen.
	Majhen pretok zraka v črpalki/ tlak	Nastavite pretok zraka/pritisk črpalke.
	Neustrezna fluidizacija prahu v dovodnem lijaku	<p>Povečajte tlak zraka za utekočinjanje.</p> <p>Če se težava nadaljuje, odstranite prah iz zalogovnika. Očistite ali zamenjajte fluidizacijsko ploščo, če je onesnažena.</p>
	Modul iFlow ni umerjen	Izvedite postopek ponovne ničle v priročniku za strojno opremo iControl.
<i>Nadaljevanje...</i>		

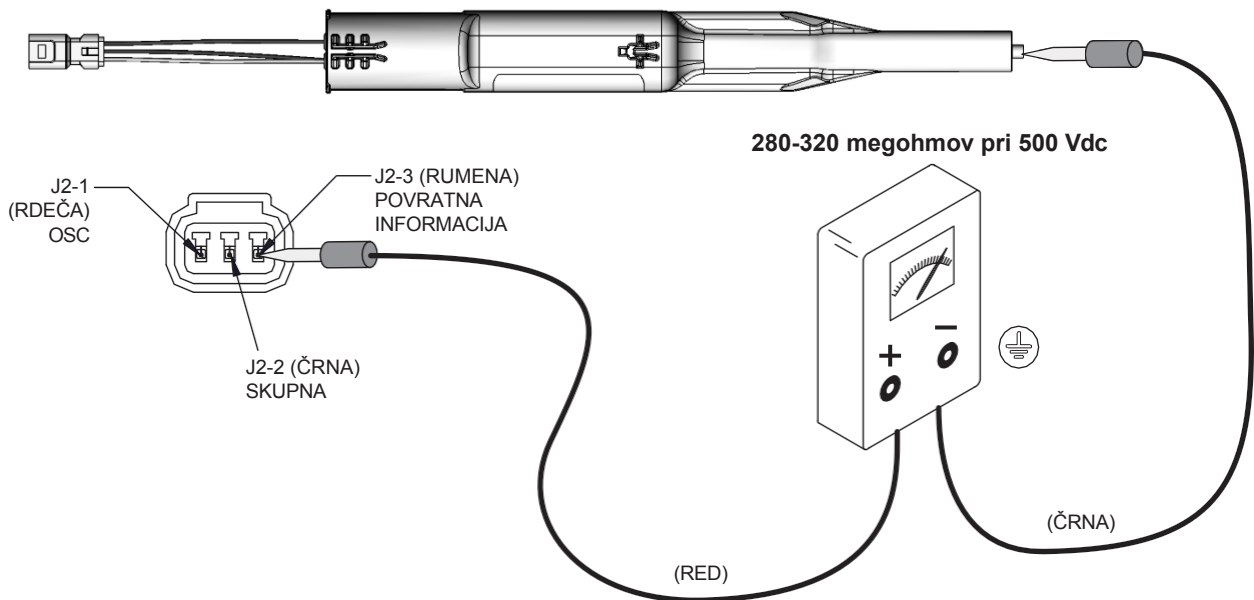
Težava	Možni vzrok	Popravljalni ukrep
<b>2. Praznine v vzorcu prahu</b>	Obrabljena šoba ali deflektor	Odstranite in pregledajte šobo ali deflektor. Zamenjajte obrabljene dele.
	Zamašen nosilec elektrode ali cev za prah	Odstranite nosilec elektrode in ga očistite. Po potrebi odstranite cev za prah in jo očistite.
	Pretok zraka za izpiranje elektrod previsok	Pretok zraka za pranje se uravnava s fiksno odprtino. Glejte svoj za več informacij o odpravljanju težav.
<b>3. Izguba ovoja, slaba učinkovitost prenosa</b>	Nizka elektrostaticna napetost	Povečajte elektrostaticno napetost.
	Slaba povezava elektrod	Odstranite šobo in podporo za elektrode. Očistite elektrodo in preverite, ali se na njej zadržuje ogljik ali je poškodovana. Preverite upornost nosilca elektrode, kot je prikazano v tem razdelku. Če je podpora elektrode dobra, odstranite napajanje pištrole in preverite njeno upornost, kot je prikazano v tem razdelku.
	Slabo ozemljeni deli	Preverite, ali se na verigi transporterja, valjih in obešalnikih delov ni nabral prah. Upornost med deli in ozemljitvijo mora biti 1 megohm ali manj. Za najboljše rezultate je priporočljivo 500 ohmov ali manj.
<b>4. Izhodna napetost kV iz razpršilne pištrole ni (na zaslonu se prikaže 0 kV ob sprožitvi pištrole), vendar prašek prši</b>	Poškodovan kabel pištrole	Izvedite <i>preverjanje neprekinjenosti kabla pištrole</i> v tem razdelku. Če odkrijete odprtje ali kratek stik, zamenjajte kabel.
	Napajanje brizgalne pištrole je kratko	Izvedite <i>preskus upornosti napajalnika</i> v tem razdelku.
<b>5. Razpršilna pištola ne oddaja kV (vmesnik kaže kV), vendar prašek prši</b>	Napajanje brizgalne pištrole je odprto	Izvedite <i>preskus upornosti napajanja</i> v tem razdelku.
	Poškodovan kabel pištrole	Izvedite <i>preskus neprekinjenosti kabla pištrole</i> v tem razdelku. Če odkrijete odprt ali kratek stik, zamenjajte kabel.
<b>6. Nabiranje prahu na konici elektrode</b>	Nezadosten pretok zraka za izpiranje elektrod	Pretok zraka za pranje se uravnava s fiksno odprtino. Preverite cev za izpiranje z zrakom in preverite pretok na izhodnem nastavku, ko se sproži pištola. Več informacij o odpravljanju težav najdete v priročniku.
<i>Nadaljevanje...</i>		

Težava	Možni vzrok	Popravljalni ukrep
<b>7. Majhen pretok prahu ali povečanje pretoka prahu</b>	Nizek tlak dovodnega zraka	Tlak dovoda zraka za konzolo iControl mora biti večji od 5,86 bara (85 psi). Avtomatski krmilniki Encore LT zahtevajo 4,0-7,6 bara (58-110 psi).
	Regulator zračnega tlaka modula iFlow je nastavljen prenizko	Nastavite regulator tlaka iControl na 5,86 bara (85 psi). Glejte navodilo za uporabo kompleta za preverjanje pretoka zraka iFlow.
	Filter dovodnega zraka je zamašen ali je posoda filtra polna - onesnaženost regulatorja pretoka z vodo	Odstranite posodo in izpraznite vodo/nečistočo. Zamenjajte filtrirni element, če potrebno. Očistite sistem in po potrebi zamenjajte sestavne dele.
	Zamašen pretočni ventil modula iFlow ali pretočni ventil Encore LT	Oglejte si priročnik za krmilnik.
	Zračna cev je prepognjena ali zamašena	Preverite, ali so cevi za pretok in razpršilni zrak prepognjene.
	Obrabljeno grlo črpalke	Zamenjajte grlo črpalke.
	Črpalka ni pravilno sestavljena	Preverite in ponovno sestavite črpalke.
	Zbiralna cev je zamašena	Preverite, ali so ostanki ali vrečka (pri enotah VBF) blokirali sesalno cev.
	Previsok pretok zraka	Če je fluidizacijski zrak nastavljen previsoko, bo razmerje med prahom in zrakom prenizko.
	Premajhna količina tekočega zraka	Če je fluidni zrak nastavljen prenizko, črpalke ne bo delovala z največjo učinkovitostjo.
	Cev za prah je zamašena	S stisnjenim zrakom izpihajte cev za prah.
	Cev za prašek je prepognjena	Preverite, ali je cev za prah prepognjena.
	Predolga cev za prah	Skrajšajte cev.
	Zamašena pot praška v pištoli	Preverite priključek cevi, cev za prašek in nosilec elektrode, ali so se udarno sprijeli ali se na njih nahajajo nečistoče. Po potrebi jih očistite s stisnjenim zrakom.
Pretok in cev za razpršilni zrak sta obrnjena	Preverite potek cevi za pretok in razprševanje zraka ter ga popravite, če nepravilno.	
<b>8. Ko je pištola vklopljena, ni KV, pretok prahu je v redu.</b>	KV je nastavljen na nič	KV spremenite v pozitivno vrednost.
	Preverite sporočila na zaslonu Alarm.	Postopke za odpravljanje težav najdete v priročniku za krmilnik.
<b>9. Ob sprožitvi pištrole ni pretoka prahu, kV je v redu</b>	Skupna količina zraka je nastavljena na nič	Spremenite skupni pretok na pozitivno vrednost.
	Vhodni zrak je izklopljen	Preverite dovod zraka v konzolo iControl.
<b>10. % pretoka pištrole se ne povečuje, vedno 0</b>	Skupni pretok zraka je nastavljen na nič	Če je skupni zrak nastavljen na nič, odstotka pretoka ni mogoče prilagoditi. Spremenite skupni pretok na pozitivno vrednost.

## Preskus upornosti napajalnika

Z megohm metrom preverite upornost napajanja od priključka J2-3 za povratno informacijo na priključku do kontaktnega nožička v sprednjem delu. Upor mora biti med 280 in 320 megamov. Če je odčitek neskončen, zamenjajte merilne sonde. Če upornost pade izven tega območja, zamenjajte napajalnik.

**OPOMBA:** Obstaja več spremenljivk, ki lahko vplivajo na odčitke megahmov vašega merilnika (temperatura in merilna napetost). Če se izhodna napetost merilnika Meg-Ohm razlikuje od nastavitve 500 VDC, to neposredno vpliva na natančnost meritev. Meritve je treba izvajati pri sobni temperaturi 22 °C ali 72 °F. Za ponovljive rezultate pustite čas, da se multiplikator ohladi na sobno temperaturo.

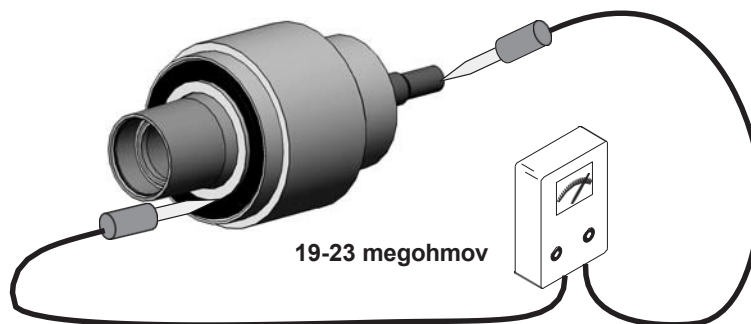


Slika 10 Preskus upornosti napajalnika

## Preskus upornosti elektrodne podpore

Z meg-ohmovim merilnikom izmerite upornost sklopa elektrodne podpore od kontaktnega obroča na zadnji strani do elektrode na sprednji strani. Upornost mora biti 19-23 megohmov. Če je upornost zunaj tega območja, popravite ali zamenjajte podporni sklop elektrode.

Če želite popraviti sklop elektrodne podpore, glejte poglavje *Popravilo elektrodne podpore* v razdelku Popravila.



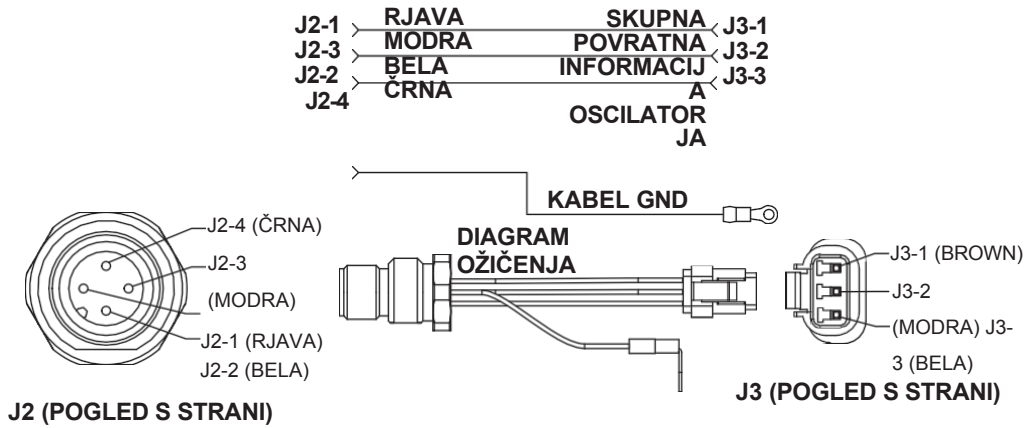
Slika 11 Preskus upornosti podpore elektrode

## Preskusi neprekinjenosti kabla

S standardnim ohmmetrom preverite neprekinjenost kablov pištole in postroja.

### Snop pištole

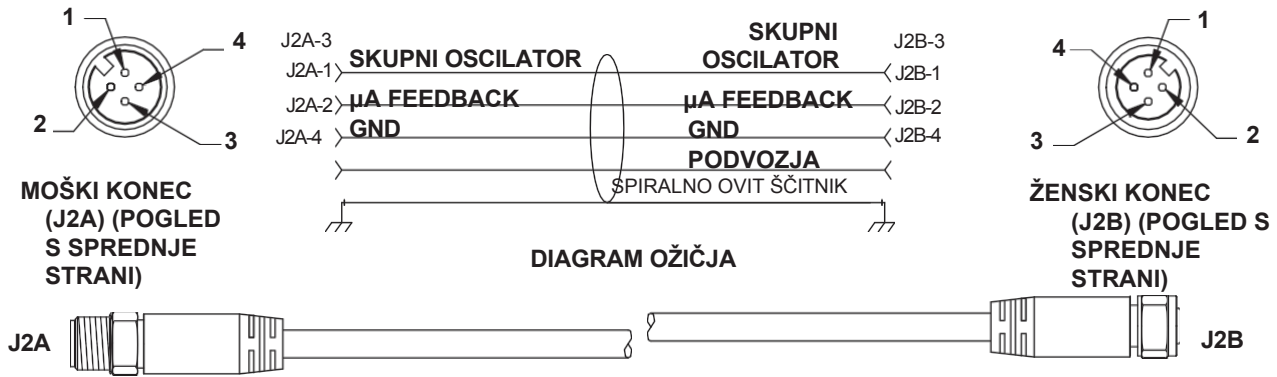
Ta snop povezuje napajalnik (pomnoževalnik napetosti) s kablom pištole.



Slika 12 Sklop sprejemnika za pištolo

### Kabel za podaljšanje pištole

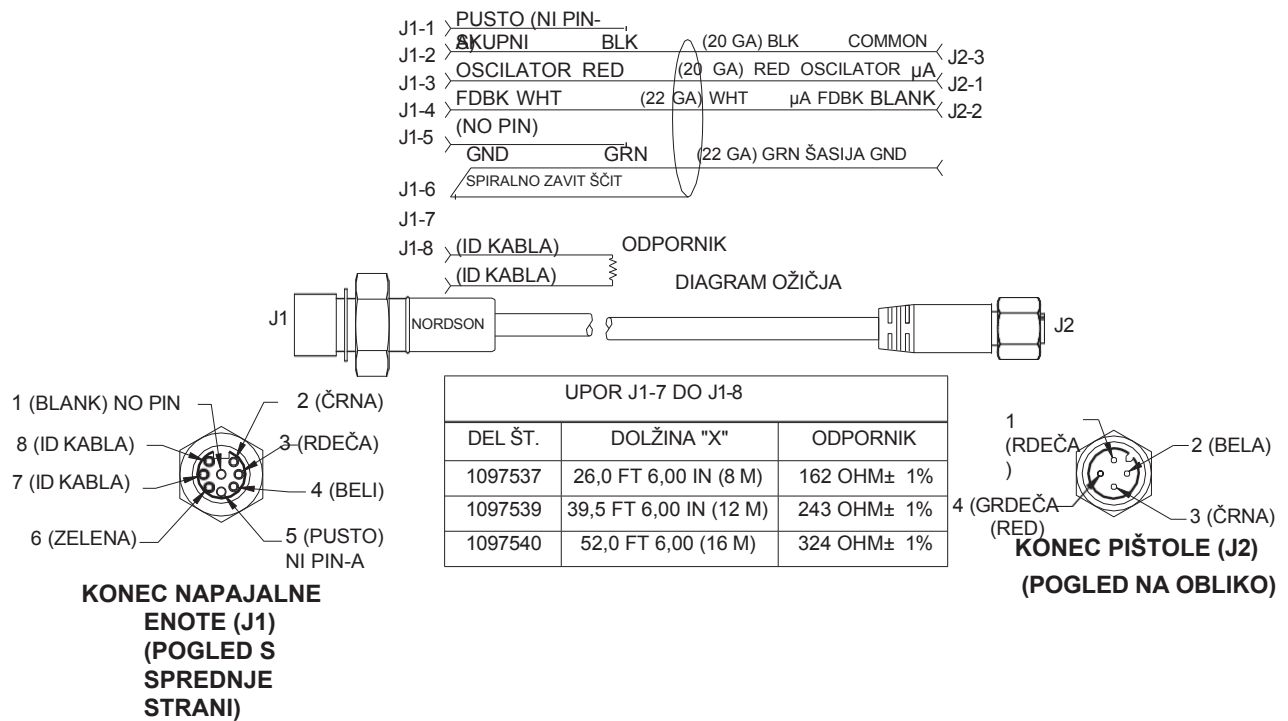
Ta 4-metrski kabel ni obvezen.



Slika 13 Podaljševalni kabel pištole

## Standardni kabli za pištolo

Ti kabli so na voljo v dolžinah 8, 12 in 16 metrov (26, 39, 52 čevljev).



Slika 14 Kabel za pištolo

## Popravilo



**OPOZORILO:** Naslednja opravila lahko opravlja le usposobljeno osebje. Upoštevajte varnostna navodila v tem dokumentu in vsej drugi povezani dokumentaciji.

## Priprava

1. Na krmilniku izklopite elektrostatično napetost in zrak črpalke za prah. Izpraznite pištolo da iz cevi za prah in pištole izpihate preostali prah.
2. Izpihnite zunanost pištole, nato odklopite cev za prah, kabel pištole in zrak. iz pištole in cevi za izpiranje.
3. Odstranite pištolo z montažne palice in jo prenesite na čisto delovno mizo.

## Zamenjava cevi za prah

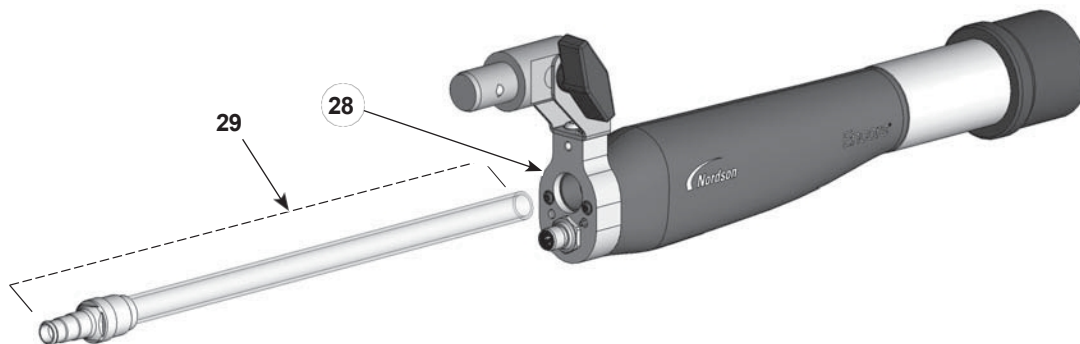


**OPOZORILO:** Pri tem postopku nosite zaščitne rokavice in zaščitna očala. Cev za prah je steklena in se lahko razbije, če z njo ne ravnate previdno.

1. Odvijte cevni nastavek s cevjo za prah (29) s končnega pokrovčka (28) in ga izvlecite iz pršilne pištole. Cev za prašek mora priti ven skupaj z nastavkom za cev.

**OPOMBA:** Če se cev za prašek loči od nastavka adapterja cevi, previdno odstranite cev s končnega pokrova odstranite z zaščitnimi rokavicami.

2. Cev za prašek vstavite v končni pokrovček in skozi ohišje pištole, nato pa navlecite adapter v končni pokrovček in ga varno zategnite s prsti.



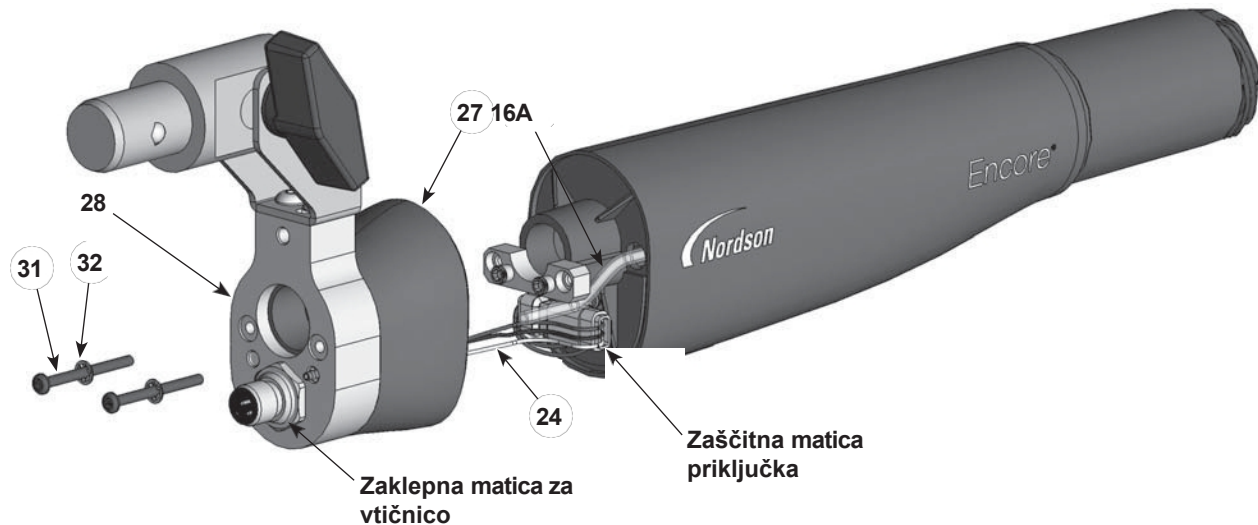
Slika 15 Zamenjava praška T ube

29. Cevni nastavek s cevjo za prah

28. Končni pokrovček

## Zamenjava napajalnika

1. Odstranite sklop šobe in elektrodne podpore, kot je opisano na strani 12. Če uporabljate stožčasto šobo, vedno najprej odstranite pokrovček deflektorja in deflektor.
2. Odstranite adapter za cev in cev za prah, kot je opisano na strani 25.
3. Glejte Sliko 16. Odvijte in odstranite dva vijaka s Philipsovo glavo (31) in notranje zobate podložke (32) s končnega pokrovčka (28).
4. Previdno ločite končni pokrovček/zadnji sklop telesa (27, 28) od sprednjega sklopa telesa.

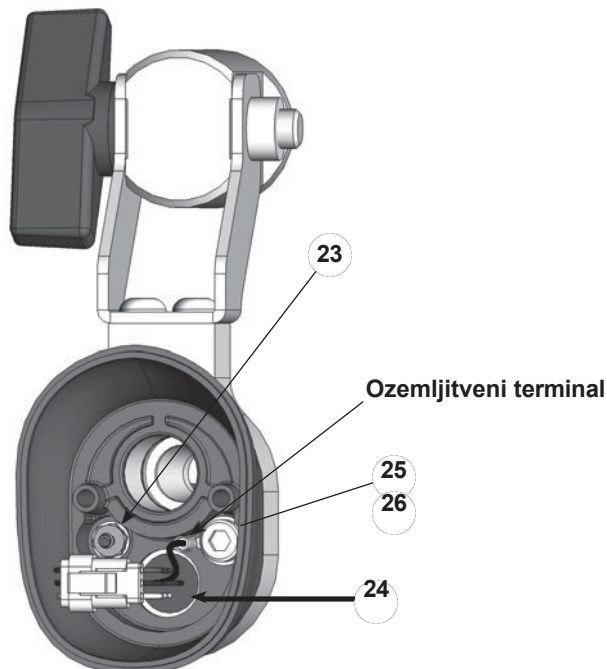


Slika 16 Demontaža pištole - zamenjava cevi za prah

16A. Sestava filtra	27. Zadnje telo	31. Vijaki
24. Snop priključkov	28. Končni pokrovček	32. Blokirne podložke

5. Majhen izvijač z ravnim rezilom vstavite v režo na priključkih snopa in ločite snop vtičnic (24) od snopa napajalnika.
6. Glej sliko 17. Odklopite prozorno cev za izpiranje zraka z vijčnega nastavka (23) v notranjosti zadnji del karoserije.
- 7. Če zamenjate kabelsko vtičnico, priključek z bodicami ali zadnje telo pištole:**
  - a. Glejte Sliko 17. S štirimilimetrskim šestiložnim ključem odstranite vijak s šestiložno glavo (25) in podložko (26), da odklopite ozemljitveni priključek.
  - b. S 1/4-palčnim globokim nastavkom odvijajte nastavek z ostmi. Odstranite ga in ključavnico in varovalno podložko s končnega pokrova.
  - c. Glej sliko 16. Odvijte varovalno matico z vtičnice, nato pa odstranite vtičnico in snop s končnega pokrova.
  - d. Če zamenjujete zadnji del pištole, ločite zadnji del pištole od končnega pokrova. Končni pokrovček namestite na nov zadnji del pištole.
  - e. Zavrzite matico, ki je priložena novemu nastavku z žico, nato pa ga z varovalno podložko, nameščeno na nastavku, namestite skozi zadnje telo pištole in ga navijte v končni pokrovček. Pritrdilno zategnite nastavek.

- f. V končni pokrovček/zadnje telo pištole namestite novo posodo in jo pritrdite z zaklepno matico.
- g. Glejte sliko 17. Priključite ozemljitveni priključek na končni pokrovček z vijakom s šestkotno glavo in podložko (25, 26).



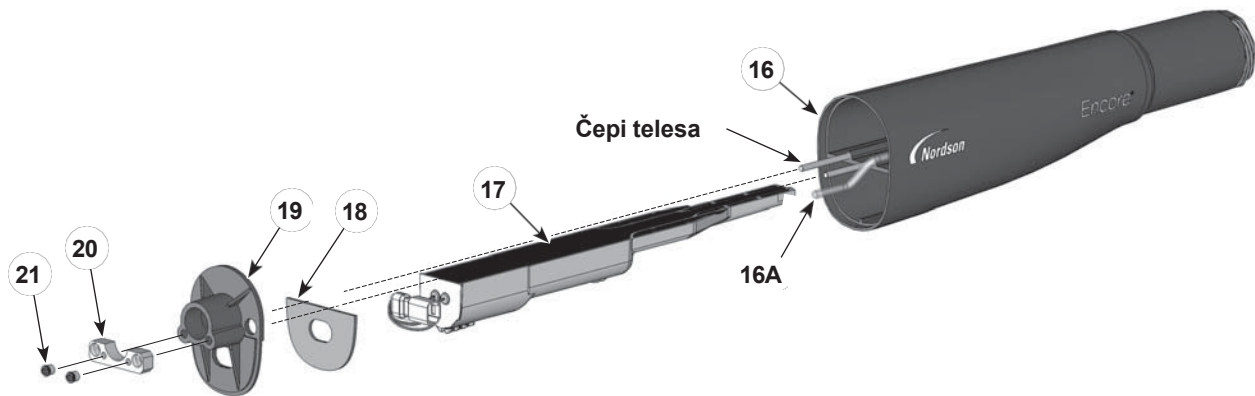
Slika 17 Demontaža pištole - zamenjava kablanskega priključka in nastavka z ostmi

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 23. Ožičeni nastavek  | 25. Vijak             |
| 24. Kabelska vtičnica | 26. Blokirna podložka |

- Previdno odstranite dve majhni 3 mm imbusni matici (21), ki držita vijačno ploščo (20) ob pregradi (19). Na navojih vijakov je uporabljeno lepilo za navoje.
- Z ohišja pištole (16) odstranite vijačno ploščo in nato pregrado.
- Napajalnik (17) potisnite iz ohišja pištole. Upoštevajte, da grebeni na napajalniku in ohišju pištole služijo kot vodila za določanje položaja.
- Če nameščate nove cevi za pranje zraka in filter (sklop filtra, 16A), izvlcite filter iz sprednjega dela telesa pištole in potegnite cev skozi sprednji del. V ohišje pištole namestite nov sklop filtra.
- V ohišje pištole namestite nov napajalnik, pri čemer se prepričajte, da se vodila pravilno prilegajo, in pritisnite na zadnji del napajalnika, da se prepričate, da je nameščen ob stiku spredaj.
- Preverite tesnilo na pregradi (18). Če je poškodovano, ga odstranite in zamenjajte z novim.

## Zamenjava napajalnika (nadaljevanje)

14. V ohišje pištole namestite pregrado in skozi ustrezne odprtine napeljite napajalni kabel in cevi za izpiranje zraka.
15. Namestite ploščo z vijaki na čepe, na vsak čep nanesite kapljico lepila za navoje Loctite 222, nato namestite matice na čepe in jih zategnite z 0,45 N-m (64 palcev unč).
16. Glej sliko 17. Cev za izpiranje zraka priključite na priključek s čepom, napajanje pa na napajalni snop na snop kabelskih vtičnic.
17. Glejte Sliko 16. Na telo pištole namestite končni pokrovček in zadnji del telesa pištole ter pazite, da ne stisnete žic kabelskega snopa.
18. V končni pokrovček namestite dva vijaka s Phillipsovo glavo in blažilnika (31, 32) ter ju navijte z navornim momentom 0,55 N-m (79 palcev za udarce).
19. Glejte sliko 15. Cev za prah (22) namestite v adapter (30) z vrtilnim gibom, tako da cev vstavite mimo notranjega O-obročja, dokler ni popolnoma nameščena.
20. Cev za prah vstavite v končni pokrovček in skozi telesa pištole, nato adapter navlecite v končni pokrovček in trdno zategnite.



Slika 18 Demontaža pištole - zamenjava napajalnika

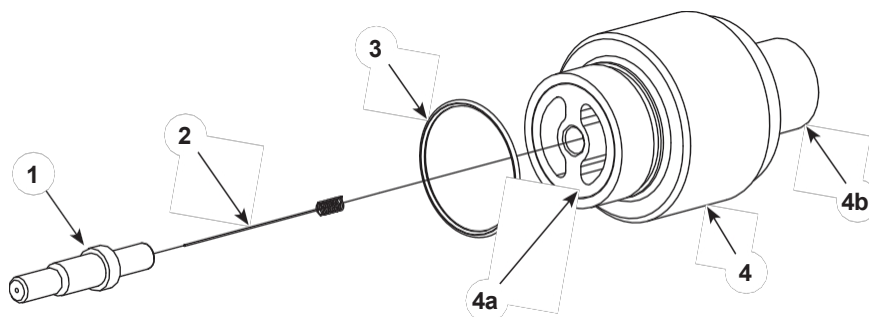
- |                                     |              |                      |
|-------------------------------------|--------------|----------------------|
| 16. Ohišje                          | 18. Tesnilo  | 20. Vijačna ploščica |
| 16A. Sklop filtra                   | 19. Pregrada | 21. Matice           |
| 17. Napajanje z električno energijo |              |                      |

## Nadomestni rokav za podporo elektrod– Različica XD

**OPOMBA:** Sklop za podporo elektrodam XD je dobavljen z novimi sklopi pištol.

**Podrobnosti o podpori elektrod:** (glejte sliko 19)

- Opора za elektrodo je sestavljena iz elementov (3 in 4).
  - Opора elektrode (4) vsebuje upor. Če upor odpove, je treba zamenjati celoten sklop.
  - Nosilec elektrode (1) in elektroda (2) sta naprodaj ločeno. Za stožčaste in ravne/oglate razpršilne šobe se uporabljajo različna držala za elektrode.
1. Odvijte električno držalo (1) in odstranite elektrodo (2).
  2. Vizualno preglejte in v primeru poškodb zamenjajte naslednje elemente sklopa za podporo elektrod:
    - keramični pajek (4a).
    - PU tesnilo (4b).
  3. Namestite elektrodo v nosilec elektrode, nato pa nosilec elektrode privijte v keramični pajek.



Slika 19 Zamenjava sklopa nosilca elektrod XD

- |                     |                             |                     |
|---------------------|-----------------------------|---------------------|
| 1. Nosilec elektrod | 3. O-tesnilo                | 4a. Keramični pajek |
| 2. Elektroda        | 4. Podporni sklop elektrode | 4b. PU tesnilo      |

## Zamenjava podpornega tulca elektrode– Različica SD

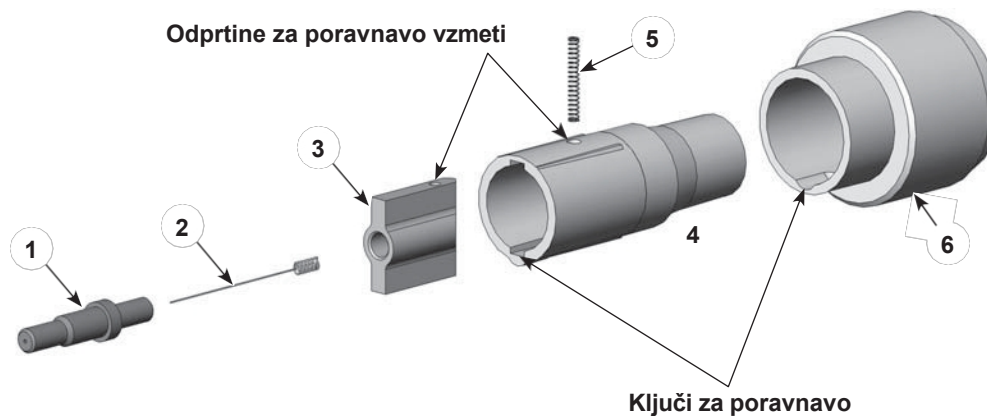
**OPOMBA:** Podporni sklop za elektrode SD je na voljo kot dodatna možnost

**Podrobnosti o podpori za elektrode SD:** (Glej sliko 20)

- Opora za elektrode SD je sestavljena iz elementov (3, 4, 5 in 6).
- Tulec (4) in vzmet (5) se prodajata kot komplet.
- Podporni sklop (6) vsebuje upor. Če upor odpove, je treba zamenjati celoten sklop.
- Elektroda (2) in nosilec elektrode (1) se prodajata ločeno. Za stožčaste in ravne/oglate razpršilne šobe se uporabljajo različna držala za elektrode.

Preden odstranite tulec z nosilca, se prepričajte, da imate pri roki komplet za zamenjavo. Vzmet se bo poškodovala, ko boste potegnili tulec iz nosilca. Vzmet prevaja elektrostatično napetost na elektrodo.

1. Odvijte nosilec elektrode (1) in odstranite elektrodo (2).
2. Potegnite tuljavo (4) iz nosilca (6).
3. Vzmet (5) izvlecite iz tulca (4) in keramičnega pajka (3).
4. Izvlecite pajek iz tulca. Preverite, ali sta se pajek in tulec obrabila in poškodovala. Obrabljeni ali poškodovane dele zavržite.
5. Namestite pajek v ključavnice v tulcu in poravnajte luknji v obeh.
6. Vzmet namestite v luknje v tulcu in pajku.
7. Previdno stisnite vzmet (5), poravnajte ključ v tulcu in ključ v opori ter vstavite tulce v oporo, dokler vzmet ne zaskoči v luknjo v opori.
8. Namestite elektrodo v nosilec elektrode, nato pa nosilec elektrode privijte v keramični pajek.



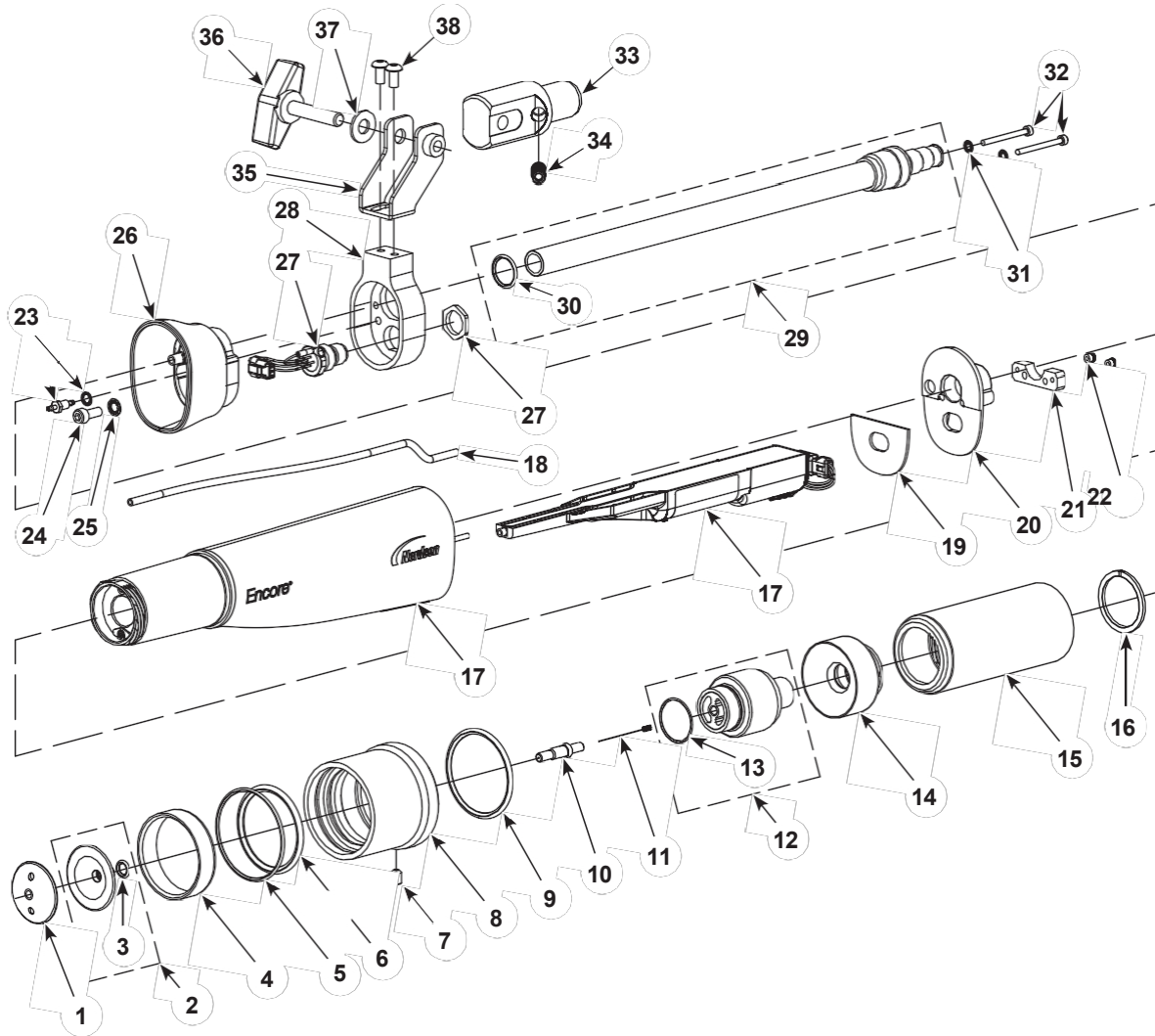
Slika 20 Zamenjava podpornega tulca elektrode

- |                     |                    |                             |
|---------------------|--------------------|-----------------------------|
| 1. Nosilec elektrod | 3. Keramični pajek | 5. Kompresijska vzmet       |
| 2. Elektrode        | 4. Tuljava         | 6. Podporni sklop elektrode |

## Deli

Če želite naročiti dele, pokličite center za podporo strankam družbe Nordson Industrial Coating Systems na številko (800) 433-9319 ali se obrnite na lokalnega predstavnika družbe Nordson. Dele lahko naročite tudi prek spleta na naslovu <http://www.enordson.com>.

## Razpršilna pištola



Slika 21 Razpršilna pištola

Glejte Sliko 21.

Element	Del	Opis	Količina	Opomba
-	1601417	Pištola za brizganje, avtomatska, za pritrditev na palico, Encore PE	1	
1	1601811	• Opornik, deflektor, 38 mm, Encore PE	1	A
2	245523	• DEFLEKTOR, premer 38 mm, keramika	1	A
3	945016	-- O-krog, silikonski, 0,251 x 0,400 x 0,074 in.	1	A
4	246578	• VSTAVEK, Pyrex	1	A
5	940331	• O-krog, silikonski, 2,00 x 2,175 x 0,063 in.	1	A
6	942240	• O-krog, vroča barva, 1,75 x 2,00 x 0,125 in.	1	A
7	982455	• Vijak, komplet, M6 x 1,0 x 8, najlon, črn	1	A
8	1601433	• OBLIKA, oblikovalec vzorca, Encore PE	1	A

Artikel	Del	Opis	Količina	Opomba
9	1602039	• O-tesnilni obroček, Buna N, 46 x 3, 70 Duro	1	A
10	1601814	• OHRANILO, elektroda, stožčasta, Encore PE	1	A
11	1602041	• ELEKTRODA, vzmetni kontakt, Encore PE	1	A
12	1612354	• Oporni sklop, elektroda, Encore PE	1	B, C
13	1612461	• - O-tesnilni obroček, buna N, 24,0 x 1,0 mm	1	
14	1601430	• Odprtina, stožčasta, keramika, Encore PE	1	A
15	1601431	• NUT, šoba, Encore PE	1	A
16	1601422	• Obroček, zadrževalni, šoba, Encore PE	1	A
17	1608279	• Komplet, negativni napajalnik/avtomatsko telo, Encore	1	D
18	1088558	• - Sklop filtra, ročna pištola	1	
19	1088502	• Tesnilo, pokrov multiplikatorja, ročna pištola, Encore	1	
20	1097520	• VELIKO, ohišje, sprednji del, avtomatski, Encore	1	
21	1101381	• Plošča, vijak	1	
22	1097522	• Vijak, imbus, 4-40, iz nerjavnega jekla	2	
23	1081616	• Priključek, pregrada, čep, dvojni, 10-32 x 4 mm	1	
24	815666	• VREV, vtičnica, M5 x 0,8 x 12, cink	1	
25	983127	• Varovalka, zaporna, notranja, M5, cink	1	
26	1097518	• TELESO, zadnja pištola, avtomatsko, Encore	1	
27	1097514	• RECEPTACLE, postroj za pištolo	1	
28	1601420	• Kapica, konec, palična pištola, Encore PE	1	
29	1608283	• Komplet, sklop adapterja s cevjo	1	
30	940160	• - O-tesnilni obroč, vroča barva, 0,625 x 0,75 x 0,063 in.	1	
31	983520	• PRALČEK, zaporni, notranji, M3, jeklen, cink	2	
32	1605696	• Vijak, z vtično glavo, vgreznjen, M3 x 35 mm	2	
33	1097546	• ADAPTENZOR, cev, pritrditev, palica	1	
34	1621743	• VREV, komplet, stožec, m8 x 20, pritrdilni element	1	
35	1097542	• Nosilec, nosilec, palica	1	
36	1102293	• Glava, T-ročaj, 5/16-18 x 1,5	1	
37	1102294	• Ploska podložka, 0,34 x 0,74 x 0,06, najlon	1	
38	982503	• Vijak, gumb, vtičnica, M5 x 10, cink	1	
NS	939247	• Sponka, cevna, Snap-It	1	

OPOMBA: A. Za ravne in vogalne pršilne šobe glejte poglavje Dodatne šobe na strani 36. Stožčasta in ravna/oglasta razpršilna šoba uporabljata različna držala za elektrode, zato je potrebna tudi nova matica za šobo.

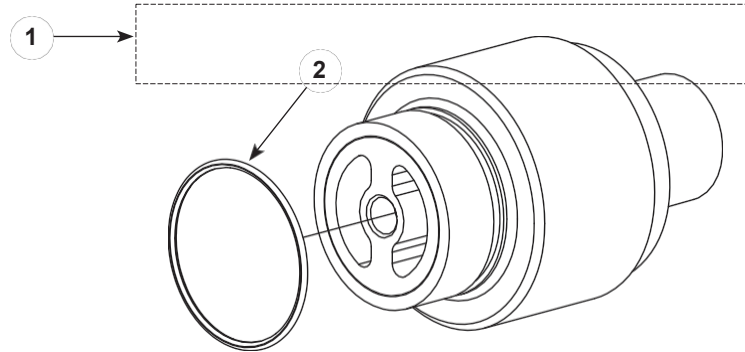
B. Na sliki 22 in na seznamu delov so navedeni deli za popravilo kompleta za podporo elektrod XD.

C. Glej sliko 23 in seznam delov za popravilo izbirnega kompleta za podporo elektrod SD.

D. Specifična uporaba: Če je potrebno pozitivno napajanje, naročite številko dela 1609053. Pozitivno napajanje se prodaja ločeno od telesa pištole (1098453).

## Sklopi za podporo elektrod

### Sklop za podporo elektrod XD

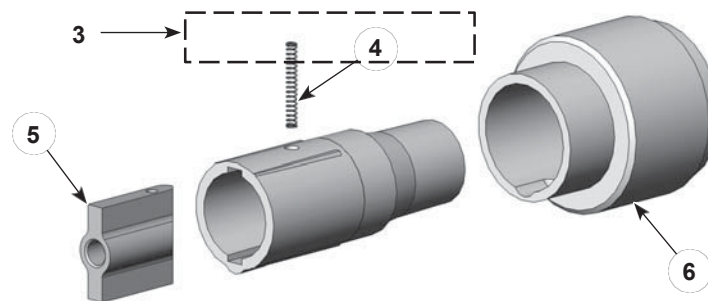


Slika 22 Sklop nosilca elektrod XD

Element	Del	Opis	Količina	Opomba
1	1612354	PODPORNI SISTEM, elektroda, Encore PE XD	1	A
2	1612461	• O-tesnilni obroček, Buna N, 24 mm x 1 mm	1	

OPOMBA: A. Sklop za podporo elektrod XD je dobavljen z novimi brizgalnimi pištolami.

### Sklop za podporo elektrod SD- Opcija



Slika 23 Sklop nosilca elektrod SD

Element	Del	Opis	Količina	Opomba
-	1601423	PODPORNI SISTEM, elektroda, Encore PE, SD	1	A
3	1602193	• Komplet, tuljava, Encore PE	1	
4	1601429	• - Vzmet, kompresijska, 0,088 OD x 0,75 dolžine	1	
5	1602192	• Komplet, nosilec za elektrode, Encore PE	1	
6	1601428	• SPIDER, keramični, Encore PE	1	

OPOMBA: A. Sklop za podporo elektrod SD se prodaja kot dodatni del za popravilo.

## Kabli

Ti kabli povezujejo brizgalno pištolo s krmilnikom pištole (integrirana krmilna enota Encore iControl ali samodejni krmilnik Encore LT).

Del	Opis	Količina	Opomba
1097537	KABEL, samodejni, Encore, 8 m (26,25 ft)		
1097539	KABEL, samodejni, Encore, 12 metrov (39,4 ft)		
1097540	KABEL, samodejni, Encore, 16 metrov (52,5 ft)		
1601344	KABEL, podaljšek, Encore auto, 4 m (13,1 ft)	A	

OPOMBA: A. Uporabljajte med pršilno pištolo in 8, 12 ali 16-metrskim kablom.

## Izbirne ravne in vogalne razpršilne šobe

Razpršilne pištole so dobavljene s stožčasto šobo. Če stožčasto šobo zamenjate z opcijsko ravno ali kotno razpršilno šobo, skupaj s šobo naročite nov komplet matice za šobo in držala ploščate razpršilne elektrode.

**1601744**  
6 mm Šoba za plosko pršenje



**1601745**  
4 mm ravna razpršilna šoba



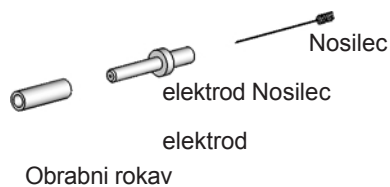
**1601748**  
6 mm vogalna razpršilna šoba



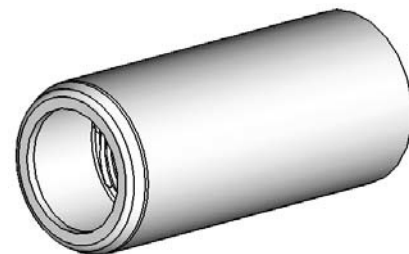
**1601749**  
4 mm vogalna razpršilna šoba



**1602194**  
Komplet za držalo ploščate razpršilne elektrode



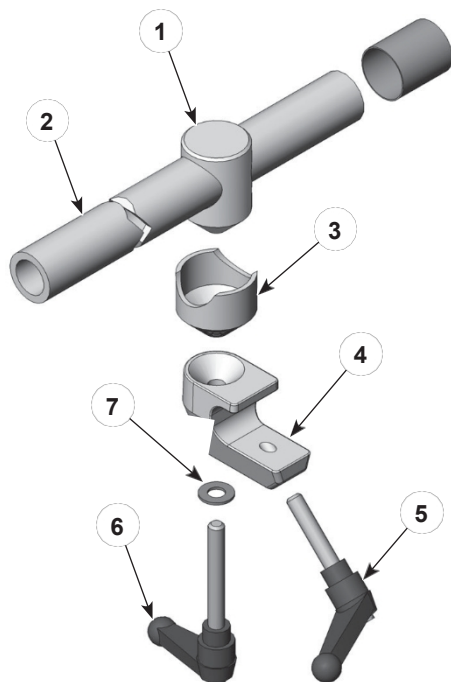
**1601431**  
Matica šobe



Slika 24 Izbirne ravne in vogalne razpršilne šobe

## Standardna gibljiva palica za pištolo

Ta palica za pištolo se uporablja z adapterjem za cev, ki je dobavljen skupaj z razpršilno pištolo. Pritrdi se na montažne palice premera 1 palec.

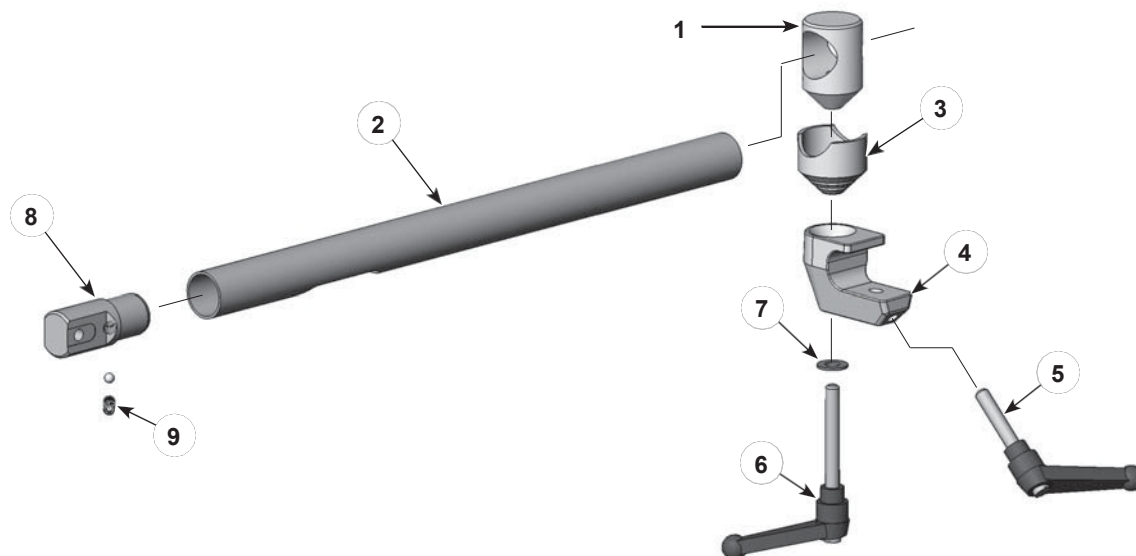


Slika 25 Standardna premična palica za pištolo

Element	Del	Opis	Količina	Opomba
-	341727	GUN BAR, aluminij, 1,25-palčni OD x 4 ft, sestava	1	
1	327732	• TELESO, zaklepanje, premer 1,25 palca	1	
2	327704	• Paličica, nastavitvena, aluminijasta, 1,25 palca OD x 4 ft	1	
3	327733	• VODILO, zaklepanje, premer 1,25 palca	1	
4	248669	• TELESO, nastavljiva montaža	1	
5	248957	• ROČICA, nastavljiva, 3/8-16 x 1,77 in.	1	
6	249074	• Ročaj, nastavljiv, 3/8-16 x 2,75 in.	1	
7	983061	• Ploska podložka, 0,406 x 0,812 x 0,065 in, cink	1	

## Izbirna gibljiva palica za pištolo

Ta palica za pištolo omogoča, da se cev za prah, zračne cevi in kabel pištole vodijo skozi nastavitveno palico do zadnjega dela pištole. Vključuje cevni nastavek, ki nadomesti standardni cevni nastavek, dobavljen s pištolo.

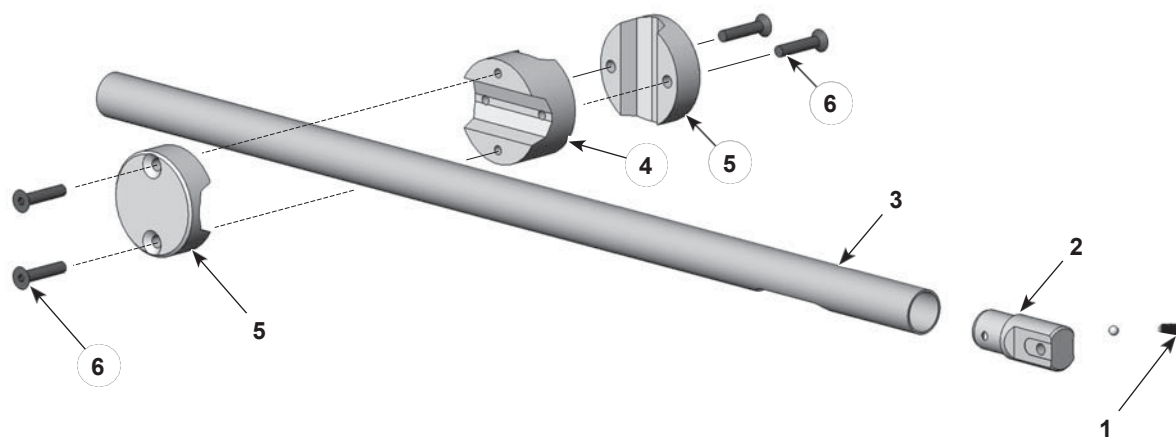


Slika 26 Izbirna premična palica za pištolo

Artikel	Del	Opis	Količina	Opomba
-	1601743	K T, nosilec z gibljivo palico, 4 čevlje, Encore	1	
1	327732	• TELESO, zaklepanje, premer 1,25 palca	1	
2	1601444	• Paličica, nastavitvena, iz nerjavnega jekla, 1,25 palca OD x 4 ft	1	
3	327733	• VODILO, zaklepanje, premer 1,25 palca	1	
4	248669	• TELESO, nastavljiva montaža	1	
5	248957	• ROČICA, nastavitev, 3/8-16 x 1,77 in.	1	
6	249074	• Ročaj, nastavljiv, 3/8-16 x 2,75 in.	1	
7	983061	• Ploska podložka, 0,406 x 0,812 x 0,065 in, cink	1	
8	1601432	• ADAPTENZOR, cev, pritrditev, palica, Encore PE	1	
9	1621743	• VREV, komplet, stožec, m8 x 20, pritrdilni element	1	

## Opcijska fiksna palica za pištolo

Ta palica za pištolo omogoča vodenje cevi za prah, zračnih cevi in kabla pištole skozi nastavitveno palico do zadnjega dela pištole. Vključuje cevni nastavek, ki nadomesti standardni cevni nastavek, dobavljen s pištolo.

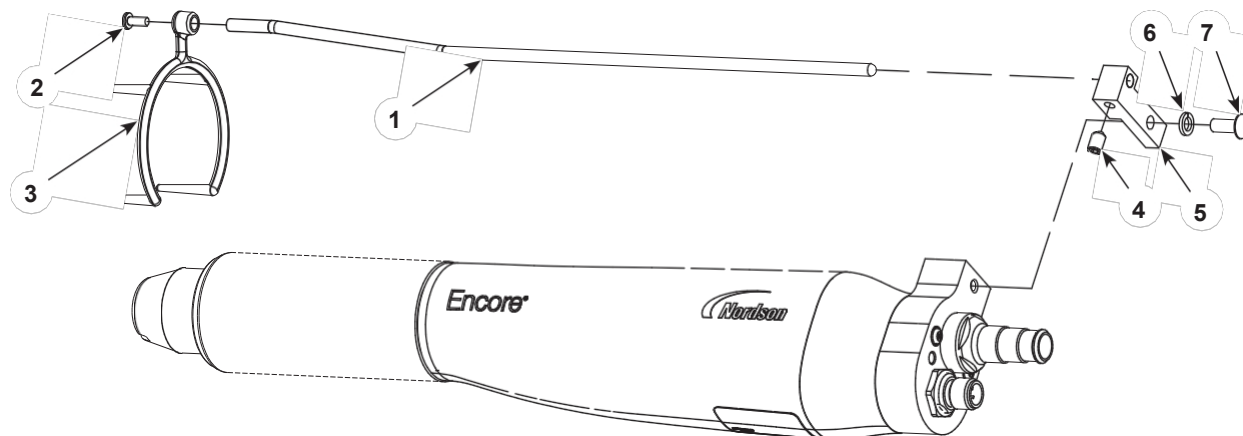


Slika 27 Izbirna fiksna palica za pištolo

Element	Del	Opis	Količina	Opomba
-	1601742	Komplet, univerzalni, montaža na palico, 4 ft, Encore	1	
1	1621743	• Vijak, komplet, stožec, m8 x 20, pritrdilni element	1	
2	1601432	• ADAPTENZOR, cev, pritrditev, palica, Encore PE	1	
3	1601444	• Paličica, nastavitvena, iz nerjavnega jekla, 1,25 in. OD x 4 ft	1	
4	1103254	• Sklopka, palica, prehodna, univerzalna	1	
5	1103253	• KROŽNIK, objemka, palica, univerzalna	2	
6	1103423	• VRETA, ploščata, z vtičem, M8 x 40, jeklena, črni oksid	4	

## Opcijski komplet za zbiranje ionov

Za navodila za namestitev in nastavitev glejte poglavje *Namestitev* ali list z navodili, ki je priložen kompletu ionskega zbiralnika.



Slika 28 Komplet za zbiranje ionov

Artikel	Del	Opis	Količina	Opomba
-	1602227	Komplet, zbiralnik, ionski, Encore PE	1	
1	-----	• Ploščica, ionski zbiralnik, odmik	1	
2	982017	• VREV, pločevina, vdolbina, M3 x 8, cink	1	
3	-----	• TIP, ionski zbiralnik, večtočkovni	1	
4	1097543	• VREV, komplet, najlonska konica, M5 x 8, črn	1	
5	-----	• BLOK, ionski zbiralnik, Encore PE	1	
6	983401	• PRALČEK, zaklepni, razcepljen, M5, jeklen, cink	1	
7	982636	• Vijak, gumb, vtičnica, M5 x 12, cink	1	



# IZJAVA EU o skladnosti

**Ta izjava je izdana na izključno odgovornost proizvajalca. Izdelek:**

**Modeli:** Encore PE - HD Avtomatski aplikatorji za uporabo s krmilniki Encore HD iControl 2. V aplikacijah za robote pa se lahko Encore PE - HD uporablja z ročnim vmesnikom Encore HD/XT in pripadajočo napajalno omarico.

**Opis:** To je avtomatski elektrostatični sistem za brizganje prahu, vključno z aplikatorji, krmilnimi kabli in pripadajočimi krmilniki, ki se uporablja za brizganje porcelanskih emajlov v prahu. Praški porcelanskega emajla so nevnetljivi. Območje pršenja je razvrščeno kot nenevarno.

**Veljavne direktive:**

2006/42/ES - Direktiva o strojih

2014/30/EU - Direktiva EMC

2014/35/EU - Direktiva o nizki napetosti

**Standardi, uporabljeni za skladnost:**

EN/ISO12100

EN61000-6-3

EN1953

EN61000-6-2

EN60204

EN55011

EN50177

**Načela:**

Ta izdelek je bil izdelan v skladu z dobro inženirsko prakso. Navedeni izdelek je skladen z zgoraj opisano direktivo in standardi.

Raven energije aplikatorja je manjša od 2 mJ, tip A-P, v skladu s standardom EN 50177.

**Sistem kakovosti DNV - certifikat ISO9001**



**Datum:** 15OCT2024

Jeremy Krone  
Nadzornik za razvoj izdelkov Inženiring  
Industrijski premazni sistemi  
Amherst, Ohio, ZDA

**Nordsonov pooblaščen zastopnik v EU**

**Kontaktna oseba: dr:** Operativni vodja  
Industrial Coating Systems  
Nordson Deutschland GmbH  
Heinrich-Hertz-Straße 42-44  
D-40699 Erkrath



Nordson Corporation - 100 Nordson Drive, Amherst, Ohio 44001. ZDA

DOC14036sl-05

# IZJAVA O SKLADNOSTI V UK

Ta izjava je izdana na izključno odgovornost proizvajalca. Izdelek:

**Modeli:** Encore PE - HD Avtomatski aplikatorji za uporabo s krmilniki Encore HD iControl 2. V aplikacijah za robote pa se lahko Encore PE - HD uporablja z ročnim vmesnikom Encore HD/XT in pripadajočo napajalno omarico.

**Opis:** To je avtomatski elektrostatični sistem za brizganje prahu, vključno z aplikatorji, krmilnimi kabli in pripadajočimi krmilniki, ki se uporablja za brizganje porcelanskih emajlov v prahu. Praški porcelanskega emajla so nevidljivi. Območje pršenja je razvrščeno kot nenevarno.

## Veljavni predpisi Združenega

**kraljestva** Varnost dobavnih strojev

2008 Varnost električne opreme

2016

Uredba o elektromagnetni združljivosti 2016

## Standardi, uporabljeni za skladnost:

EN/ISO12100	EN61000-6-3	EN1953
EN61000-6-2		
EN60204	EN55011	EN50177

## Načela:

Ta izdelek je bil izdelan v skladu z dobro inženirsko prakso. Navedeni izdelek je skladen z zgoraj opisano direktivo in standardi.

Raven energije aplikatorja je manjša od 2 mJ, tip A-P, v skladu s standardom EN 50177.

## Sistem kakovosti DNV - certifikat ISO9001



Jeremy Krone  
Supervizor za razvoj izdelkov Inženiring Industrijski  
premazni sistemi  
Amherst, Ohio, ZDA

Datum: 15OCT2024

## Nordsonov pooblaščen zastopnik v Združenem kraljestvu

**Kontaktna oseba: dr:** Inženir za tehnično podporo  
Nordson UK Ltd.; Unit 10 Longstone Road Heald Green;  
Manchester, M22 5LB.  
Anglija

